



2016/0185(COD)

25.10.2016

## ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 9 - 122

Σχέδιο έκθεσης  
**Miapetra Kumpula-Natri**  
(PE589.188v01-00)

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012 σχετικά με τους κανόνες για τις αγορές περιαγωγής χονδρικής

Πρόταση κανονισμού  
(COM(2016)0399 – C8-0219/2016 – 2016/0185(COD))



**Τροπολογία 9**  
**Csaba Molnár**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 3**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(3) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2015/2120 θεσπίζει νέο μηχανισμό για τις τιμές λιανικής στις ρυθμιζόμενες υπηρεσίες περιαγωγής σε ολόκληρη την Ένωση, με σκοπό να καταργήσει τα πρόσθετα τέλη περιαγωγής, χωρίς να στρεβλώνει τις εγχώριες αγορές και τις αγορές επίσκεψης.

*Τροπολογία*

(3) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2015/2120 θεσπίζει νέο μηχανισμό για τις τιμές λιανικής στις ρυθμιζόμενες υπηρεσίες περιαγωγής σε ολόκληρη την Ένωση, με σκοπό να καταργήσει τα πρόσθετα τέλη περιαγωγής, χωρίς να στρεβλώνει τις εγχώριες αγορές και τις αγορές επίσκεψης **καθώς τα τέλη περιαγωγής δεν δικαιολογούνται σε μια Ευρώπη χωρίς σύνορα.**

Or. hu

**Τροπολογία 10**  
**José Blanco López, Carlos Zorrinho**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 3**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(3) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2015/2120 θεσπίζει νέο μηχανισμό για τις τιμές λιανικής στις ρυθμιζόμενες υπηρεσίες περιαγωγής σε ολόκληρη την Ένωση, με σκοπό να καταργήσει τα πρόσθετα τέλη περιαγωγής, χωρίς να στρεβλώνει τις εγχώριες αγορές και τις αγορές επίσκεψης.

*Τροπολογία*

(3) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2015/2120 θεσπίζει νέο μηχανισμό για τις τιμές λιανικής στις ρυθμιζόμενες υπηρεσίες περιαγωγής σε ολόκληρη την Ένωση, με σκοπό να καταργήσει τα πρόσθετα τέλη περιαγωγής **από τις 15 Ιουνίου 2017**, χωρίς να στρεβλώνει τις εγχώριες αγορές και τις αγορές επίσκεψης.

Or. es

## Τροπολογία 11

Krišjānis Kariņš, Henna Virkkunen, Paul Rübige, Bendt Bendtsen, Luděk Niedermayer

### Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 3 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(3 α) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2015/2120 παρέχει τη δυνατότητα στους φορείς εκμετάλλευσης να εφαρμόζουν «πολιτική εύλογης χρήσης» σύμφωνα με τη σχετική εκτελεστική πράξη. Μια κατάλληλη πολιτική εύλογης χρήσης έχει να διαδραματίσει κρίσιμο ρόλο στην εξασφάλιση ενός οικονομικά βιώσιμου μοντέλου για τις αγορές περιαγωγής χονδρικής και λιανικής. Μια γενναιόδωρη πολιτική εύλογης χρήσης για τους καταναλωτές πρέπει να συνοδεύεται από ανώτατα όρια χονδρικής τα οποία θα αντικατοπτρίζουν το πραγματικό κόστος της παροχής υπηρεσιών περιαγωγής και θα επιτρέπουν σε όσο το δυνατό περισσότερους φορείς εκμετάλλευσης να παρέχουν προσφορές περιαγωγής με χρέωση εσωτερικού (RLAH) χωρίς να προκαλείται υπέρογκη αύξηση του κόστους, να καταστρέφονται ανταγωνιστικές εγχώριες αγορές ή να αυξάνονται οι τιμές για τους εγχώριους καταναλωτές.*

Or. en

## Τροπολογία 12

João Ferreira

### Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

(4) Η κατάργηση των πρόσθετων τελών περιαγωγής λιανικής που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2015/2120, και που αναφέρεται επίσης ως

(4) Η κατάργηση των πρόσθετων τελών περιαγωγής λιανικής που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2015/2120, και που αναφέρεται επίσης ως

«roam-like-at-home» (RLAH - περιαγωγή με χρέωση εσωτερικού), *είναι αναγκαία για τη θέσπιση και τη διευκόλυνση της λειτουργίας ψηφιακής ενιαίας αγοράς σε ολόκληρη την Ένωση. Ωστόσο, ο εν λόγω κανονισμός δεν επαρκεί από μόνος του για να διασφαλίσει την ορθή λειτουργία της αγοράς περιαγωγής.*

«roam-like-at-home» (RLAH - περιαγωγή με χρέωση εσωτερικού), *δεν επαρκεί για τη διασφάλιση της ορθής λειτουργίας της αγοράς περιαγωγής, ιδίως όσον αφορά την εποχικότητα και το κόστος.*

Or. pt

### Τροπολογία 13

**Krišjānis Kariņš, Henna Virkkunen, Pilar del Castillo Vera, Bendt Bendtsen, Luděk Niedermayer, Paul Rübige**

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(4) Η κατάργηση των πρόσθετων τελών περιαγωγής λιανικής που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2015/2120, και που αναφέρεται επίσης ως «roam-like-at-home» (RLAH - περιαγωγή με χρέωση εσωτερικού), είναι αναγκαία για τη θέσπιση και τη διευκόλυνση της λειτουργίας ψηφιακής ενιαίας αγοράς σε ολόκληρη την Ένωση. Ωστόσο, ο εν λόγω κανονισμός δεν επαρκεί από μόνος του για να διασφαλίσει την ορθή λειτουργία της αγοράς περιαγωγής.

*Τροπολογία*

(4) Η κατάργηση των πρόσθετων τελών περιαγωγής λιανικής που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2015/2120, και που αναφέρεται επίσης ως «roam-like-at-home» (RLAH - περιαγωγή με χρέωση εσωτερικού), είναι αναγκαία για τη θέσπιση και τη διευκόλυνση της λειτουργίας ψηφιακής ενιαίας αγοράς σε ολόκληρη την Ένωση. Ωστόσο, ο εν λόγω κανονισμός δεν επαρκεί από μόνος του για να διασφαλίσει την ορθή και βιώσιμη λειτουργία της αγοράς περιαγωγής. ***Θα πρέπει, επομένως, ο εν λόγω κανονισμός να διασφαλίζει ότι δεν επηρεάζονται τα μοντέλα τιμολόγησης στις εγχώριες αγορές.***

Or. en

### Τροπολογία 14

**Csaba Molnár**

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(4) Η κατάργηση των πρόσθετων τελών περιαγωγής λιανικής που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2015/2120, και που αναφέρεται επίσης ως «roam-like-at-home» (RLAH - περιαγωγή με χρέωση εσωτερικού), είναι αναγκαία για τη θέσπιση και τη διευκόλυνση της λειτουργίας ψηφιακής ενιαίας αγοράς σε ολόκληρη την Ένωση. Ωστόσο, ο εν λόγω κανονισμός δεν επαρκεί από μόνος του για να διασφαλίσει την ορθή λειτουργία της αγοράς περιαγωγής.

*Τροπολογία*

(4) Η κατάργηση των πρόσθετων τελών περιαγωγής λιανικής που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2015/2120, και που αναφέρεται επίσης ως «roam-like-at-home» (RLAH - περιαγωγή με χρέωση εσωτερικού), είναι αναγκαία για τη θέσπιση και τη διευκόλυνση της λειτουργίας ψηφιακής ενιαίας αγοράς σε ολόκληρη την Ένωση **καθώς και για τη μείωση του κόστους για τους καταναλωτές**. ωστόσο, ο εν λόγω κανονισμός δεν επαρκεί από μόνος του για να διασφαλίσει την ορθή λειτουργία της αγοράς περιαγωγής.

Or. hu

## **Τροπολογία 15** **Csaba Molnár**

### **Πρόταση κανονισμού** **Αιτιολογική σκέψη 5**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(5) **Η κατάργηση των πρόσθετων τελών περιαγωγής από τις 15 Ιουνίου 2017, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 531/2012, εξαρτάται επομένως από τη δυνατότητα εφαρμογής νομοθετικής πράξης προτεινόμενης από την Επιτροπή, η οποία θα προβλέπει κατάλληλα μέτρα μετά την επανεξέταση των αγορών περιαγωγής χονδρικής.**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

Or. hu

## **Τροπολογία 16** **José Blanco López**

## Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 5

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(5) Η κατάργηση των πρόσθετων τελών περιαγωγής από τις 15 Ιουνίου 2017, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 531/2012, εξαρτάται επομένως από τη δυνατότητα εφαρμογής νομοθετικής πράξης προτεινόμενης από την Επιτροπή, η οποία θα προβλέπει κατάλληλα μέτρα μετά την επανεξέταση των αγορών περιαγωγής χονδρικής.

*Τροπολογία*

(5) Η κατάργηση των πρόσθετων τελών περιαγωγής από τις 15 Ιουνίου 2017, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 531/2012, εξαρτάται επομένως **από τη θέσπιση μιας πολιτικής εύλογης χρήσης που διασφαλίζει ότι οι πελάτες περιαγωγής δεν προβαίνουν σε καταχρηστική ή μη φυσιολογική χρήση των ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής, και από τη δυνατότητα εφαρμογής νομοθετικής πράξης προτεινόμενης από την Επιτροπή, η οποία θα προβλέπει κατάλληλα μέτρα μετά την επανεξέταση των αγορών περιαγωγής χονδρικής προκειμένου να καταστεί δυνατή η κατάργηση των πρόσθετων τελών περιαγωγής λιανικής.**

Or. es

## Τροπολογία 17 João Ferreira

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 6

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(6) **Η Επιτροπή προέβη σε** συνολική επανεξέταση των αγορών περιαγωγής χονδρικής, ώστε να αξιολογήσει ποια μέτρα είναι αναγκαία, ώστε να καταστεί δυνατή η κατάργηση των πρόσθετων τελών περιαγωγής λιανικής **έως τις 15 Ιουνίου 2017.**

*Τροπολογία*

(6) **Χρειάζεται να υλοποιηθεί μια αρκούντως συνολική και διεξοδική επανεξέταση των αγορών περιαγωγής χονδρικής, ώστε να αξιολογήσει ποια μέτρα είναι αναγκαία προκειμένου να καταστεί δυνατή η κατάργηση των πρόσθετων τελών περιαγωγής λιανικής στα διαφορετικά κράτη μέλη, και να διασφαλιστεί ιδίως ότι δεν θα αυξηθούν οι μηνιαίοι λογαριασμοί για τους εγχώριους χρήστες τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών.**

**Τροπολογία 18**  
**José Blanco López, Carlos Zorrinho**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 7**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(7) Με βάση τα πορίσματα της επανεξέτασης, η Επιτροπή ενέκρινε την έκθεσή της σχετικά με την επανεξέταση της αγοράς περιαγωγής χονδρικής. Σε αυτό το πλαίσιο, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι υπηρεσίες περιαγωγής λιανικής μπορούν να παρέχονται σε εγχώριες τιμές λιανικής, οι εισροές περιαγωγής χονδρικής πρέπει να είναι διαθέσιμες σε επίπεδο το οποίο επιτρέπει στους φορείς εκμετάλλευσης της χώρας προέλευσης να παρέχουν περιαγωγή σε εγχώριες τιμές. **Το γεγονός ότι υπάρχουν πλήρως ανταγωνιστικές αγορές περιαγωγής χονδρικής στις οποίες οι τιμές είναι σύμφωνες με το υποκείμενο κόστος παροχής των δικτύων επίσκεψης θα συνέβαλε σαφώς στη βιωσιμότητα της RLAH, αλλά από την επανεξέταση προκύπτει ότι δεν συμβαίνει κάτι τέτοιο. Η επανεξέταση έδειξε επίσης ότι η μελλοντική υποχρέωση λιανικής της RLAH από μόνη της είναι εξαιρετικά απίθανο να οδηγήσει στην εύρυθμη λειτουργία των αγορών περιαγωγής χονδρικής η οποία θα καθιστούσε δυνατή την παροχή της RLAH στην Ένωση έως τις 15 Ιουνίου 2017.**

<sup>19</sup> Έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την επανεξέταση της αγοράς περιαγωγής χονδρικής [τελική αναφορά]

*Τροπολογία*

(7) Με βάση τα πορίσματα της επανεξέτασης, η Επιτροπή ενέκρινε την έκθεσή της σχετικά με την επανεξέταση της αγοράς περιαγωγής χονδρικής<sup>19</sup>. Σε αυτό το πλαίσιο, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι υπηρεσίες περιαγωγής λιανικής μπορούν να παρέχονται σε εγχώριες τιμές λιανικής, οι εισροές περιαγωγής χονδρικής πρέπει να είναι διαθέσιμες σε επίπεδο το οποίο επιτρέπει στους φορείς εκμετάλλευσης της χώρας προέλευσης να παρέχουν περιαγωγή σε εγχώριες τιμές **επιτρέποντας παράλληλα στους φορείς εκμετάλλευσης των δικτύων επίσκεψης να ανακτούν τις δαπάνες που προκύπτουν από** την παροχή **ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής**.

<sup>19</sup> Έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την επανεξέταση της αγοράς περιαγωγής χονδρικής [τελική αναφορά]



**Τροπολογία 19**  
**David Borrelli, Dario Tamburrano**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 8**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(8) Ειδικότερα, η σημερινή λειτουργία των αγορών περιαγωγής χονδρικής θα μπορούσε να επηρεάσει τον ανταγωνισμό και τις επενδύσεις στις εγχώριες αγορές των φορέων εκμετάλλευσης της χώρας προέλευσης λόγω των υπερβολικά υψηλών τελών περιαγωγής χονδρικής σε σχέση με τις εγχώριες τιμές λιανικής που εφαρμόζονται στους τελικούς χρήστες. Αυτό ισχύει κυρίως για μικρότερους φορείς ή για φορείς εκμετάλλευσης με κίνηση περιαγωγής προς το εξωτερικό, γεγονός που καθιστά την RLAH δομικά μη βιώσιμη.

*Τροπολογία*

(8) Ειδικότερα, η σημερινή λειτουργία των αγορών περιαγωγής χονδρικής θα μπορούσε να επηρεάσει τον ανταγωνισμό και τις επενδύσεις στις εγχώριες αγορές των φορέων εκμετάλλευσης της χώρας προέλευσης λόγω των υπερβολικά υψηλών τελών περιαγωγής χονδρικής σε σχέση με τις εγχώριες τιμές λιανικής που εφαρμόζονται στους τελικούς χρήστες. Αυτό ισχύει κυρίως για μικρότερους φορείς ή για φορείς εκμετάλλευσης με κίνηση περιαγωγής προς το εξωτερικό, γεγονός που καθιστά την RLAH δομικά μη βιώσιμη. **Θα πρέπει να υπογραμμιστεί ότι αυτά τα είδη φορέων εκμετάλλευσης είναι ζωτικής σημασίας για τον υγιή ανταγωνισμό και, κατά συνέπεια, θα πρέπει να προστατεύονται από τυχόν περιοριστικές πρακτικές, οι οποίες, σε ακραίες περιπτώσεις, μπορεί να φτάνουν έως και σε άρνηση εξυπηρέτησης, προκειμένου να εξασφαλίζεται η επαρκής προστασία τους από τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές.**

Or. en

**Τροπολογία 20**  
**Paul Rübig, Françoise Grossetête, Francesc Gambús, Pilar del Castillo Vera, Michal Boni, Esther de Lange, Krišjānis Kariņš, Henna Virkkunen, Massimiliano Salini**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 8**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(8) Ειδικότερα, η σημερινή λειτουργία

*Τροπολογία*

(8) Ειδικότερα, η σημερινή λειτουργία

των αγορών περιαγωγής χονδρικής θα μπορούσε να επηρεάσει τον ανταγωνισμό και τις επενδύσεις στις εγχώριες αγορές των φορέων εκμετάλλευσης της χώρας προέλευσης λόγω των υπερβολικά υψηλών τελών περιαγωγής χονδρικής σε σχέση με τις εγχώριες τιμές λιανικής που εφαρμόζονται στους τελικούς χρήστες. Αυτό ισχύει κυρίως για μικρότερους φορείς ή για φορείς εκμετάλλευσης με κίνηση περιαγωγής προς το εξωτερικό, γεγονός που καθιστά την RLAH δομικά μη βιώσιμη.

των αγορών περιαγωγής χονδρικής θα μπορούσε να επηρεάσει τον ανταγωνισμό και τις επενδύσεις στις εγχώριες αγορές των φορέων εκμετάλλευσης της χώρας προέλευσης λόγω των υπερβολικά υψηλών τελών περιαγωγής χονδρικής σε σχέση με τις εγχώριες τιμές λιανικής που εφαρμόζονται στους τελικούς χρήστες. Αυτό ισχύει κυρίως για μικρότερους φορείς ή για φορείς εκμετάλλευσης με κίνηση περιαγωγής προς το εξωτερικό, γεγονός που καθιστά την RLAH δομικά μη βιώσιμη. **Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό να εξασφαλιστεί ότι η ενωσιακή νομοθεσία πλαίσιο για τις τηλεπικοινωνίες παρέχει σαφή και συνεπή μακροπρόθεσμα κίνητρα για ιδιωτικές επενδύσεις σε υποδομές τηλεπικοινωνιών.**

Or. en

#### Αιτιολόγηση

*Μολονότι δεν δηλώνεται ως ρητός στόχος του συνολικού κανονισμού περιαγωγής χονδρικής, η παροχή σαφών επενδυτικών κινήτρων αποτελεί αναπόσπαστο στοιχείο μιας ολιστικής προοπτικής για ένα σύγχρονο πλαίσιο της ΕΕ για τις τηλεπικοινωνίες. Οι επενδύσεις για ευρυζωνική πρόσβαση αποτελούν το αναλογικά μεγαλύτερο μερίδιο της δέσμευσης πόρων από τη βιομηχανία. Ως εκ τούτου, η επανεπένδυση ενός ορισμένου ποσοστού των εσόδων από πλειστηριασμούς, με επενδύσεις μετοχικού κεφαλαίου από τα κράτη μέλη μέσω της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και του ΕΤΣΕ, σε συνδυασμό με δημόσιους διαγωνισμούς για την ανάπτυξη υποδομών, αποτελούν τη βάση για ένα αποτελεσματικό κίνητρο επενδύσεων.*

#### Τροπολογία 21 Lorenzo Fontana

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 8

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(8) Ειδικότερα, η σημερινή λειτουργία των αγορών περιαγωγής χονδρικής θα μπορούσε να επηρεάσει τον ανταγωνισμό και τις επενδύσεις στις εγχώριες αγορές των φορέων εκμετάλλευσης της χώρας προέλευσης λόγω των υπερβολικά υψηλών

*Τροπολογία*

(8) Ειδικότερα, η σημερινή λειτουργία των αγορών περιαγωγής χονδρικής θα μπορούσε να επηρεάσει τον ανταγωνισμό και τις επενδύσεις στις εγχώριες αγορές των φορέων εκμετάλλευσης της χώρας προέλευσης λόγω των υπερβολικά υψηλών

τελών περιαγωγής χονδρικής σε σχέση με τις εγχώριες τιμές λιανικής που εφαρμόζονται στους τελικούς χρήστες. Αυτό ισχύει κυρίως για μικρότερους φορείς ή για φορείς εκμετάλλευσης με κίνηση περιαγωγής προς το εξωτερικό, γεγονός που καθιστά την RLAH δομικά μη βιώσιμη.

τελών περιαγωγής χονδρικής σε σχέση με τις εγχώριες τιμές λιανικής που εφαρμόζονται στους τελικούς χρήστες. Αυτό ισχύει κυρίως για **εικονικούς φορείς, για** τους μικρότερους φορείς ή για φορείς εκμετάλλευσης με κίνηση περιαγωγής προς το εξωτερικό, γεγονός που καθιστά την RLAH δομικά μη βιώσιμη, **σε περίπτωση που οι χρεώσεις περιαγωγής χονδρικής δεν μειωθούν σε επίπεδο συγκρίσιμο με αυτό των εθνικών χρεώσεων χονδρικής.**

Or. it

## Τροπολογία 22 Werner Langen

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 8

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(8) Ειδικότερα, η σημερινή λειτουργία των αγορών περιαγωγής χονδρικής θα μπορούσε να επηρεάσει τον ανταγωνισμό και τις επενδύσεις στις εγχώριες αγορές των φορέων εκμετάλλευσης της χώρας προέλευσης λόγω των υπερβολικά υψηλών τελών περιαγωγής χονδρικής σε σχέση με τις εγχώριες τιμές λιανικής που εφαρμόζονται στους τελικούς χρήστες. Αυτό ισχύει κυρίως για μικρότερους φορείς **ή για** φορείς εκμετάλλευσης με κίνηση περιαγωγής προς το εξωτερικό, γεγονός που καθιστά την RLAH δομικά μη βιώσιμη.

*Τροπολογία*

(8) Ειδικότερα, η σημερινή λειτουργία των αγορών περιαγωγής χονδρικής θα μπορούσε να επηρεάσει τον ανταγωνισμό και τις επενδύσεις στις εγχώριες αγορές των φορέων εκμετάλλευσης της χώρας προέλευσης λόγω των υπερβολικά υψηλών τελών περιαγωγής χονδρικής σε σχέση με τις εγχώριες τιμές λιανικής που εφαρμόζονται στους τελικούς χρήστες. Αυτό ισχύει κυρίως για μικρότερους φορείς, **φορείς εκμετάλλευσης κινητών εικονικών δικτύων (MVNO), παρόχους υπηρεσιών ή** φορείς εκμετάλλευσης με κίνηση περιαγωγής προς το εξωτερικό, γεγονός που καθιστά την RLAH δομικά μη βιώσιμη.

Or. de

## Τροπολογία 23 David Borrelli, Dario Tamburrano

**Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 9**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(9) Η λειτουργία της αγοράς περιαγωγής χονδρικής θα πρέπει να δίνει τη δυνατότητα στους φορείς εκμετάλλευσης να ανακτούν τις δαπάνες που προκύπτουν από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής, **συμπεριλαμβανομένου** του από κοινού αναλαμβανόμενου και του κοινού κόστους. Με αυτόν τον τρόπο θα διατηρηθούν τα κίνητρα για επενδύσεις στα δίκτυα επίσκεψης και θα αποφευχθούν τυχόν στρεβλώσεις του εγχώριου ανταγωνισμού στις αγορές επίσκεψης λόγω του ρυθμιστικού αρμπιτράζ από πλευράς των φορέων εκμετάλλευσης οι οποίοι προσφεύγουν σε μέτρα για παροχή πρόσβασης σε περιαγωγή χονδρικής, ώστε να ανταγωνίζονται στις εγχώριες αγορές επίσκεψης.

*Τροπολογία*

(9) Η λειτουργία της αγοράς περιαγωγής χονδρικής θα πρέπει να δίνει τη δυνατότητα στους φορείς εκμετάλλευσης να ανακτούν τις **επιχειρησιακές** δαπάνες που προκύπτουν από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής, **λαμβανομένου επίσης υπόψη** του από κοινού αναλαμβανόμενου και του κοινού κόστους, **και με ιδιαίτερη προσοχή όσον αφορά την εξέταση των γενικών εξόδων, τα οποία θα πρέπει να υποστηρίζονται αυτόνομα από εγχώρια επιχειρηματικά μοντέλα. Είναι επίσης σημαντικό το μοντέλο κόστους χονδρικής να μην ενθαρρύνει, κατόντη της αγοράς χονδρικής, πρακτικές όπως η επιβολή αρχικής ελάχιστης χρέωσης ή πάγιας χρέωσης στον πελάτη λιανικής.** Με αυτόν τον τρόπο θα διατηρηθούν τα κίνητρα για επενδύσεις στα δίκτυα επίσκεψης και θα αποφευχθούν τυχόν στρεβλώσεις του εγχώριου ανταγωνισμού στις αγορές επίσκεψης λόγω του ρυθμιστικού αρμπιτράζ από πλευράς των φορέων εκμετάλλευσης οι οποίοι προσφεύγουν σε μέτρα για παροχή πρόσβασης σε περιαγωγή χονδρικής, ώστε να ανταγωνίζονται στις εγχώριες αγορές επίσκεψης.

Or. en

**Τροπολογία 24  
Lorenzo Fontana**

**Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 9**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(9) Η λειτουργία της αγοράς περιαγωγής χονδρικής θα πρέπει να δίνει

*Τροπολογία*

(9) Η λειτουργία της αγοράς περιαγωγής χονδρικής θα πρέπει να δίνει

τη δυνατότητα στους φορείς εκμετάλλευσης να ανακτούν τις δαπάνες που προκύπτουν από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής, συμπεριλαμβανομένου του από κοινού αναλαμβανόμενου και του κοινού κόστους. Με αυτόν τον τρόπο θα διατηρηθούν τα κίνητρα για επενδύσεις στα δίκτυα επίσκεψης και θα αποφευχθούν τυχόν στρεβλώσεις του εγχώριου ανταγωνισμού στις αγορές επίσκεψης λόγω του ρυθμιστικού αρμπιτράζ από πλευράς των φορέων εκμετάλλευσης οι οποίοι προσφεύγουν σε μέτρα για παροχή πρόσβασης σε περιαγωγή χονδρικής, ώστε να ανταγωνίζονται στις εγχώριες αγορές επίσκεψης.

τη δυνατότητα στους φορείς εκμετάλλευσης να ανακτούν τις δαπάνες που προκύπτουν από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής, συμπεριλαμβανομένου του από κοινού αναλαμβανόμενου και του κοινού κόστους, **χωρίς την επιβολή επιπλέον κόστους στους καταναλωτές, εκτός από τις περιπτώσεις μη φυσιολογικής ή καταχρηστικής χρήσης της RLAH από τους ίδιους τους καταναλωτές.** Με αυτόν τον τρόπο θα διατηρηθούν τα κίνητρα για επενδύσεις στα δίκτυα επίσκεψης και θα αποφευχθούν τυχόν στρεβλώσεις του εγχώριου ανταγωνισμού στις αγορές επίσκεψης λόγω του ρυθμιστικού αρμπιτράζ από πλευράς των φορέων εκμετάλλευσης οι οποίοι προσφεύγουν σε μέτρα για παροχή πρόσβασης σε περιαγωγή χονδρικής, ώστε να ανταγωνίζονται στις εγχώριες αγορές επίσκεψης.

Or. it

## Τροπολογία 25 Aldo Patriciello

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 9

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(9) **Η** λειτουργία της αγοράς περιαγωγής χονδρικής **θα πρέπει να δίνει τη δυνατότητα στους φορείς εκμετάλλευσης** να ανακτούν τις δαπάνες που προκύπτουν από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής, συμπεριλαμβανομένου του από κοινού αναλαμβανόμενου και του κοινού κόστους. Με **αυτόν τον τρόπο** θα διατηρηθούν **τα** κίνητρα για επενδύσεις στα δίκτυα επίσκεψης και θα αποφευχθούν τυχόν στρεβλώσεις του εγχώριου ανταγωνισμού στις αγορές επίσκεψης λόγω του ρυθμιστικού αρμπιτράζ από πλευράς

*Τροπολογία*

(9) **Ωστόσο, η** λειτουργία της αγοράς περιαγωγής χονδρικής **εγγυάται επίσης ότι οι φορείς εκμετάλλευσης έχουν τη δυνατότητα** να ανακτούν τις δαπάνες που προκύπτουν από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής, συμπεριλαμβανομένου του από κοινού αναλαμβανόμενου και του κοινού κόστους. Με **αυτήν τη θεμελιώδη απαίτηση** θα διατηρηθούν **επαρκή** κίνητρα για επενδύσεις **των φορέων εκμετάλλευσης** στα δίκτυα επίσκεψης και θα αποφευχθούν τυχόν στρεβλώσεις του εγχώριου ανταγωνισμού στις αγορές επίσκεψης λόγω

των φορέων εκμετάλλευσης οι οποίοι προσφεύγουν σε μέτρα για παροχή πρόσβασης σε περιαγωγή χονδρικής, ώστε να ανταγωνίζονται στις εγχώριες αγορές επίσκεψης.

του ρυθμιστικού αρμπιτράζ από πλευράς των φορέων εκμετάλλευσης οι οποίοι προσφεύγουν σε μέτρα για παροχή πρόσβασης σε περιαγωγή χονδρικής, ώστε να ανταγωνίζονται στις εγχώριες αγορές επίσκεψης.

Or. en

## **Τροπολογία 26** **Aldo Patriciello**

### **Πρόταση κανονισμού** **Αιτιολογική σκέψη 10**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(10) *Λαμβανομένων υπόψη των προβλημάτων που επισημάνθηκαν*, τα μέτρα που εφαρμόζονται επί του παρόντος στις αγορές περιαγωγής χονδρικής θα πρέπει να τροποποιηθούν για να εξασφαλίζουν ότι το επίπεδο των τελών περιαγωγής χονδρικής επιτρέπει τη βιώσιμη παροχή της RLAH στην Ένωση.

*Τροπολογία*

(10) *Προκειμένου να επιτευχθούν οι δύο συμπληρωματικοί στόχοι του αποτελεσματικού ανταγωνισμού και των επενδυτικών κινήτρων*, τα μέτρα που εφαρμόζονται επί του παρόντος στις αγορές περιαγωγής χονδρικής θα πρέπει να τροποποιηθούν για να εξασφαλίζουν ότι το επίπεδο των τελών περιαγωγής χονδρικής επιτρέπει τη βιώσιμη παροχή της RLAH στην Ένωση, *με παράλληλη θέσπιση περαιτέρω εγγυήσεων για την πρόληψη αθέμιτων εμπορικών ζημιών για τους φορείς εκμετάλλευσης ως άμεση συνέπεια της τροποποίησης των κανόνων.*

Or. en

## **Τροπολογία 27** **David Borrelli, Dario Tamburrano**

### **Πρόταση κανονισμού** **Αιτιολογική σκέψη 12**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(12) Όσον αφορά τους κανόνες σχετικά με τα τέλη χονδρικής, οι ρυθμιστικές υποχρεώσεις σε επίπεδο Ένωσης πρέπει να

*Τροπολογία*

(12) Όσον αφορά τους κανόνες σχετικά με τα τέλη χονδρικής, οι ρυθμιστικές υποχρεώσεις σε επίπεδο Ένωσης πρέπει να

διατηρηθούν, δεδομένου ότι κάθε μέτρο που καθιστά δυνατή την RLAH σε ολόκληρη την Ένωση χωρίς να λαμβάνει υπόψη το επίπεδο του κόστους χονδρικής που συνδέεται με την παροχή των εν λόγω υπηρεσιών θα μπορούσε να ενέχει τον κίνδυνο διατάραξης της εσωτερικής αγοράς των υπηρεσιών περιαγωγής και δεν θα ενθάρρυνε τον ανταγωνισμό.

διατηρηθούν, δεδομένου ότι κάθε μέτρο που καθιστά δυνατή την RLAH σε ολόκληρη την Ένωση χωρίς να λαμβάνει υπόψη το επίπεδο του κόστους χονδρικής που συνδέεται με την παροχή των εν λόγω υπηρεσιών θα μπορούσε να ενέχει τον κίνδυνο διατάραξης της εσωτερικής αγοράς των υπηρεσιών περιαγωγής και δεν θα ενθάρρυνε τον ανταγωνισμό, **ο οποίος είναι απολύτως απαραίτητος για την αγορά τηλεπικοινωνιών, ιδίως για τους νεοεισερχόμενους, τα τεχνολογικά καινοτόμα μοντέλα υπηρεσιών, τις ΜΜΕ και τις νεοφυείς επιχειρήσεις.**

Or. en

## **Τροπολογία 28** **João Ferreira**

### **Πρόταση κανονισμού** **Αιτιολογική σκέψη 12**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(12) Όσον αφορά τους κανόνες σχετικά με τα τέλη χονδρικής, οι ρυθμιστικές υποχρεώσεις σε επίπεδο Ένωσης πρέπει να διατηρηθούν, δεδομένου ότι κάθε μέτρο που καθιστά δυνατή την RLAH σε ολόκληρη την Ένωση χωρίς να λαμβάνει υπόψη το επίπεδο του κόστους χονδρικής που συνδέεται με την παροχή των εν λόγω υπηρεσιών θα **μπορούσε να ενέχει τον κίνδυνο διατάραξης της εσωτερικής αγοράς των υπηρεσιών περιαγωγής και δεν θα ενθάρρυνε τον ανταγωνισμό.**

*Τροπολογία*

(12) Όσον αφορά τους κανόνες σχετικά με τα τέλη χονδρικής, οι ρυθμιστικές υποχρεώσεις σε επίπεδο Ένωσης πρέπει να διατηρηθούν, δεδομένου ότι κάθε μέτρο που καθιστά δυνατή την RLAH σε ολόκληρη την Ένωση χωρίς να λαμβάνει υπόψη το επίπεδο του κόστους χονδρικής που συνδέεται με την παροχή των εν λόγω υπηρεσιών θα **δημιουργούσε σοβαρές ανισορροπίες στην παροχή** υπηρεσιών περιαγωγής.

Or. pt

## **Τροπολογία 29** **Lorenzo Fontana**

### **Πρόταση κανονισμού** **Αιτιολογική σκέψη 12**

(12) Όσον αφορά τους κανόνες σχετικά με τα τέλη χονδρικής, οι ρυθμιστικές υποχρεώσεις σε επίπεδο Ένωσης πρέπει να διατηρηθούν, δεδομένου ότι κάθε μέτρο που καθιστά δυνατή την RLAH σε ολόκληρη την Ένωση χωρίς να λαμβάνει **υπόψη** το επίπεδο του κόστους χονδρικής που συνδέεται με την παροχή των εν λόγω υπηρεσιών θα μπορούσε να ενέχει τον κίνδυνο διατάραξης της εσωτερικής αγοράς των υπηρεσιών περιαγωγής και δεν θα ενθάρρυνε τον ανταγωνισμό.

(12) Όσον αφορά τους κανόνες σχετικά με τα τέλη χονδρικής, οι ρυθμιστικές υποχρεώσεις σε επίπεδο Ένωσης πρέπει να διατηρηθούν, δεδομένου ότι κάθε μέτρο που καθιστά δυνατή την RLAH σε ολόκληρη την Ένωση χωρίς να λαμβάνει **υπόψη** το επίπεδο του κόστους χονδρικής που συνδέεται με την παροχή των εν λόγω υπηρεσιών θα μπορούσε να ενέχει τον κίνδυνο διατάραξης της εσωτερικής αγοράς των υπηρεσιών περιαγωγής και δεν θα ενθάρρυνε τον ανταγωνισμό, **διατηρώντας τον ολιγοπωλιακό χαρακτήρα των αγορών περιαγωγής χονδρικής.**

Or. it

### Τροπολογία 30 Aldo Patriciello

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 13

(13) Τα μέγιστα όρια τελών χονδρικής θα πρέπει να **λειτουργούν ως όριο ασφαλείας** και να **διασφαλίζουν** ότι οι φορείς εκμετάλλευσης μπορούν να **ανακτήσουν** τις δαπάνες τους, συμπεριλαμβανομένου του από κοινού αναλαμβανόμενου και του κοινού κόστους. **Θα πρέπει επίσης να επιτρέπουν την ευρεία διάδοση της βιώσιμης παροχής της RLAH, αφήνοντας ταυτόχρονα περιθώριο για εμπορικές διαπραγματεύσεις μεταξύ των φορέων εκμετάλλευσης.**

(13) Τα μέγιστα όρια τελών χονδρικής θα πρέπει να **αποτρέπουν την ύπαρξη υπερβολικών περιθωρίων μεταξύ των τελών περιαγωγής χονδρικής και του υποκείμενου κόστους, και θα πρέπει επομένως να δίνουν τη δυνατότητα για γενικευμένη και βιώσιμη παροχή υπηρεσιών RLAH, αφήνοντας παράλληλα περιθώριο για εμπορικές διαπραγματεύσεις μεταξύ φορέων εκμετάλλευσης. Ο ειδικός μηχανισμός αποζημίωσης (Ταμείο RLAH), ο οποίος πρόκειται να θεσπιστεί δυνάμει του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να λειτουργεί ως πρόσθετη προστασία από τις δυσμενείς συνέπειες της μείωσης των ανώτατων ορίων περιαγωγής χονδρικής και να διασφαλίζει ότι οι φορείς**



εκμετάλλευσης μπορούν **τουλάχιστον** να **ανακτούν** τις δαπάνες τους **σε επαρκή βαθμό**, συμπεριλαμβανομένου του από κοινού αναλαμβανόμενου και του κοινού κόστους. *Το Ταμείο RLAH αναμένεται να περιορίσει την ανάγκη για πρόσθετα τέλη σε επίπεδο λιανικής, σύμφωνα με το άρθρο 6γ του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2015/2120, συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτό στον στόχο της πλήρους κατάργησης των πρόσθετων τελών περιαγωγής λιανικής.*

Or. en

**Τροπολογία 31**  
**José Blanco López, Carlos Zorrinho**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(13α) λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι αναγκαίο να προωθηθούν οι αναγκαίες επενδύσεις σε υποδομές δικτύου ώστε να αντεπεξέλθουν στην αύξηση της χρήσης των δεδομένων στην οποία θα συμβάλει αναμφίβολα η θέσπιση της RLAH, ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στην ανάγκη να διασφαλιστεί ότι οι φορείς εκμετάλλευσης των δικτύων επίσκεψης έχουν τη δυνατότητα να ανακτούν όλες τις δαπάνες που προκύπτουν από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής, και με αυτόν τον τρόπο να αποφευχθούν ανεπιθύμητες επιπτώσεις στις αγορές αυτές, όπως μείωση των επενδύσεων σε υποδομές δικτύου, επιδείνωση της παροχής και της ποιότητας των υπηρεσιών ή αύξηση των εθνικών τιμών λιανικής.*

Or. es

Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 15

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

(15) Κατά την εξέταση των εκτιμήσεων κόστους, ελήφθησαν υπόψη οι ενδεχόμενες επιπτώσεις του εποχικού χαρακτήρα της κίνησης περιαγωγής στο συνολικό κόστος της παροχής υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής σε εθνικό επίπεδο. Οι εν λόγω εκτιμήσεις επεσήμαναν τις αντισταθμιστικές επιπτώσεις που θα μπορούσαν να μετριάσουν κάθε ενδεχόμενη αύξηση του κόστους που θα μπορούσε να προκληθεί λόγω του εποχικού χαρακτήρα της κίνησης περιαγωγής. Για τις υπηρεσίες δεδομένων ιδίως, η συνεχής αύξηση της εγχώριας ζήτησης σημαίνει ότι είναι πιθανό να υπάρξει υπέρβαση της κίνησης αιχμής εποχικού χαρακτήρα σε ένα δεδομένο έτος από τη συνολική εγχώρια ζήτηση κατά το (τα) επόμενο(-α) έτος(-η). Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι τα δίκτυα επίγειων κινητών επικοινωνιών διαστασιολογούνται ώστε να ανταποκρίνονται σε αυτήν τη γενική ανοδική τάση η οποία προκαλείται από την εγχώρια ζήτηση, οποιαδήποτε περίοδος αιχμής λόγω των εποχικών ροών περιαγωγής δεν φαίνεται να προκαλεί κόστος διαστασιολόγησης του δικτύου κινητής τηλεφωνίας. Για τις φωνητικές κλήσεις, όπου η ζήτηση είναι πιο σταθερή, σε ορισμένες χώρες οι εποχικές περίοδοι αιχμής της περιαγωγής μπορεί να έχουν αντίκτυπο στο συνολικό κόστος διαστασιολόγησης του δικτύου. Ωστόσο, οι τοπικές αυτές εποχιακές περίοδοι αιχμής της κίνησης είναι πιθανό επίσης να προκαλούνται από εγχώριους χρήστες που μετατοπίζονται σε τουριστικές περιοχές, καθώς και να μετριάζονται κατά κάποιον τρόπο από το αντισταθμιστικό αποτέλεσμα των

*διαγράφεται*

*χρηστών περιαγωγής στη χρήση της χωρητικότητας στις μητροπολιτικές περιοχές κατά την περίοδο των θερινών διακοπών.*

Or. es

**Τροπολογία 33**  
**João Ferreira**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 15**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(15) Κατά την εξέταση των εκτιμήσεων κόστους, *ελήφθησαν υπόψη οι* ενδεχόμενες επιπτώσεις του εποχικού χαρακτήρα της κίνησης περιαγωγής στο συνολικό κόστος της παροχής υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής σε εθνικό επίπεδο. *Οι εν λόγω εκτιμήσεις επεσήμαναν τις αντισταθμιστικές επιπτώσεις που θα μπορούσαν να μετριάσουν κάθε ενδεχόμενη αύξηση του κόστους που θα μπορούσε να προκληθεί λόγω του εποχικού χαρακτήρα της κίνησης περιαγωγής. Για τις υπηρεσίες δεδομένων ιδίως, η συνεχής αύξηση της εγχώριας ζήτησης σημαίνει ότι είναι πιθανό να υπάρξει υπέρβαση της κίνησης αιχμής εποχικού χαρακτήρα σε ένα δεδομένο έτος από τη συνολική εγχώρια ζήτηση κατά το (τα) επόμενο(-α) έτος(-η). Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι τα δίκτυα επίγειων κινητών επικοινωνιών διαστασιολογούνται ώστε να ανταποκρίνονται σε αυτήν τη γενική ανοδική τάση η οποία προκαλείται από την εγχώρια ζήτηση, οποιαδήποτε περίοδος αιχμής λόγω των εποχικών ροών περιαγωγής δεν φαίνεται να προκαλεί κόστος διαστασιολόγησης του δικτύου κινητής τηλεφωνίας. Για τις φωνητικές κλήσεις, όπου η ζήτηση είναι πιο σταθερή, σε ορισμένες χώρες οι εποχικές περίοδοι αιχμής της περιαγωγής*

*Τροπολογία*

(15) Κατά την εξέταση των εκτιμήσεων κόστους, *δεν έχει ακόμη δοθεί η δέουσα σημασία στις* ενδεχόμενες επιπτώσεις του εποχικού χαρακτήρα της κίνησης περιαγωγής στο συνολικό κόστος της παροχής υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής σε εθνικό επίπεδο.

*μπορεί να έχουν αντίκτυπο στο συνολικό κόστος διαστασιολόγησης του δικτύου. Ωστόσο, οι τοπικές αυτές εποχιακές περίοδοι αιχμής της κίνησης είναι πιθανό επίσης να προκαλούνται από εγχώριους χρήστες που μετατοπίζονται σε τουριστικές περιοχές, καθώς και να μετριάζονται κατά κάποιον τρόπο από το αντισταθμιστικό αποτέλεσμα των χρηστών περιαγωγής στη χρήση της χωρητικότητας στις μητροπολιτικές περιοχές κατά την περίοδο των θερινών διακοπών.*

Or. pt

### Τροπολογία 34 Enĵen Tošenovský

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 15

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(15) Κατά την εξέταση των εκτιμήσεων κόστους, *ελήφθησαν υπόψη* οι ενδεχόμενες επιπτώσεις του εποχικού χαρακτήρα της κίνησης περιαγωγής στο συνολικό κόστος της παροχής υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής σε εθνικό επίπεδο. *Οι εν λόγω εκτιμήσεις επεσήμαναν τις αντισταθμιστικές επιπτώσεις που θα μπορούσαν να μετριάσουν κάθε ενδεχόμενη αύξηση του κόστους που θα μπορούσε να προκληθεί λόγω του εποχικού χαρακτήρα της κίνησης περιαγωγής. Για τις υπηρεσίες δεδομένων ιδίως, η συνεχής αύξηση της εγχώριας ζήτησης σημαίνει ότι είναι πιθανό να υπάρξει υπέρβαση της κίνησης αιχμής εποχικού χαρακτήρα σε ένα δεδομένο έτος από τη συνολική εγχώρια ζήτηση κατά το (τα) επόμενο(-α) έτος(-η). Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι τα δίκτυα επίγειων κινητών επικοινωνιών διαστασιολογούνται ώστε να ανταποκρίνονται σε αυτήν τη γενική*

*Τροπολογία*

(15) Κατά την εξέταση των εκτιμήσεων κόστους, *θα πρέπει να λαμβάνονται δεόντως υπόψη* οι ενδεχόμενες επιπτώσεις του εποχικού χαρακτήρα της κίνησης περιαγωγής, *οι οποίες είναι σημαντικές σε ορισμένα κράτη μέλη*, στο συνολικό κόστος της παροχής υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής σε εθνικό επίπεδο.

*ανοδική τάση η οποία προκαλείται από την εγχώρια ζήτηση, οποιαδήποτε περίοδος αιχμής λόγω των εποχικών ροών περιαγωγής δεν φαίνεται να προκαλεί κόστος διαστασιολόγησης του δικτύου κινητής τηλεφωνίας. Για τις φωνητικές κλήσεις, όπου η ζήτηση είναι πιο σταθερή, σε ορισμένες χώρες οι εποχικές περιόδους αιχμής της περιαγωγής μπορεί να έχουν αντίκτυπο στο συνολικό κόστος διαστασιολόγησης του δικτύου. Ωστόσο, οι τοπικές αυτές εποχιακές περιόδους αιχμής της κίνησης είναι πιθανό επίσης να προκαλούνται από εγχώριους χρήστες που μετατοπίζονται σε τουριστικές περιοχές, καθώς και να μετριάζονται κατά κάποιον τρόπο από το αντισταθμιστικό αποτέλεσμα των χρηστών περιαγωγής στη χρήση της χωρητικότητας στις μητροπολιτικές περιοχές κατά την περίοδο των θερινών διακοπών.*

Or. en

### Τροπολογία 35 Carlos Zorrinho, José Blanco López

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 15

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(15) Κατά την εξέταση των εκτιμήσεων κόστους, *ελήφθησαν* υπόψη οι ενδεχόμενες επιπτώσεις του εποχικού χαρακτήρα της κίνησης περιαγωγής στο συνολικό κόστος της παροχής υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής σε εθνικό επίπεδο. *Οι εν λόγω εκτιμήσεις επεσήμαναν τις αντισταθμιστικές επιπτώσεις που θα μπορούσαν να μετριάσουν κάθε ενδεχόμενη αύξηση του κόστους που θα μπορούσε να προκληθεί λόγω του εποχικού χαρακτήρα της κίνησης περιαγωγής. Για τις υπηρεσίες δεδομένων ιδίως, η συνεχής αύξηση της εγχώριας*

*Τροπολογία*

(15) Κατά την εξέταση των εκτιμήσεων κόστους, **θα πρέπει να λαμβάνονται** υπόψη οι ενδεχόμενες επιπτώσεις του εποχικού χαρακτήρα της κίνησης περιαγωγής στο συνολικό κόστος της παροχής υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής σε εθνικό επίπεδο. **Οι περιόδους αιχμής της εποχικής κίνησης περιαγωγής επηρεάζουν το συνολικό** κόστος διαστασιολόγησης του δικτύου, **γεγονός που θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά τον καθορισμό των μέγιστων τελών χονδρικής, με σκοπό να διασφαλιστεί ότι τα δίκτυα που χρησιμοποιούνται από τους επισκέπτες σε**

ζήτησης σημαίνει ότι είναι πιθανό να υπάρξει υπέρβαση της κίνησης αιχμής εποχικού χαρακτήρα σε ένα δεδομένο έτος από τη συνολική εγχώρια ζήτηση κατά το (τα) επόμενο(-α) έτος(-η). Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι τα δίκτυα επίγειων κινητών επικοινωνιών διαστασιολογούνται ώστε να ανταποκρίνονται σε αυτήν τη γενική ανοδική τάση η οποία προκαλείται από την εγχώρια ζήτηση, οποιαδήποτε περίοδος αιχμής λόγω των εποχικών ροών περιαγωγής δεν φαίνεται να προκαλεί κόστος διαστασιολόγησης του δικτύου κινητής τηλεφωνίας. Για τις φωνητικές κλήσεις, όπου η ζήτηση είναι πιο σταθερή, σε ορισμένες χώρες οι εποχικές περίοδοι αιχμής της περιαγωγής μπορεί να έχουν αντίκτυπο στο συνολικό κόστος διαστασιολόγησης του δικτύου. Ωστόσο, οι τοπικές αυτές εποχιακές περίοδοι αιχμής της κίνησης είναι πιθανό επίσης να προκαλούνται από εγχώριους χρήστες που μετατοπίζονται σε τουριστικές περιοχές, καθώς και να μετριάζονται κατά κάποιον τρόπο από το αντισταθμιστικό αποτέλεσμα των χρηστών περιαγωγής στη χρήση της χωρητικότητας στις μητροπολιτικές περιοχές κατά την περίοδο των θερινών διακοπών.

ολόκληρη την ΕΕ καλύπτουν τις δαπάνες τους.

Or. pt

Τροπολογία 36  
Hans-Olaf Henkel

Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 15

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(15) Κατά την εξέταση των εκτιμήσεων κόστους, ελήφθησαν υπόψη οι ενδεχόμενες επιπτώσεις του εποχικού χαρακτήρα της κίνησης περιαγωγής στο συνολικό κόστος της παροχής υπηρεσιών

*Τροπολογία*

(15) Κατά την εξέταση των εκτιμήσεων κόστους, **θα πρέπει να λαμβάνονται** υπόψη οι ενδεχόμενες επιπτώσεις του εποχικού χαρακτήρα της κίνησης περιαγωγής στο συνολικό κόστος της

περιαγωγής χονδρικής σε εθνικό επίπεδο. **Οι εν λόγω εκτιμήσεις επεσήμαναν τις αντισταθμιστικές επιπτώσεις που θα μπορούσαν να μετριάσουν κάθε ενδεχόμενη αύξηση του κόστους που θα μπορούσε να προκληθεί λόγω του εποχικού χαρακτήρα της κίνησης περιαγωγής. Για τις υπηρεσίες δεδομένων ιδίως, η συνεχής αύξηση της εγχώριας ζήτησης σημαίνει ότι είναι πιθανό να υπάρξει υπέρβαση της κίνησης αιχμής εποχικού χαρακτήρα σε ένα δεδομένο έτος από τη συνολική εγχώρια ζήτηση κατά το (τα) επόμενο(-α) έτος(-η). Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι τα δίκτυα επίγειων κινητών επικοινωνιών διαστασιολογούνται ώστε να ανταποκρίνονται σε αυτήν τη γενική ανοδική τάση η οποία προκαλείται από την εγχώρια ζήτηση, οποιαδήποτε περίοδος αιχμής λόγω των εποχικών ροών περιαγωγής δεν φαίνεται να προκαλεί κόστος διαστασιολόγησης του δικτύου κινητής τηλεφωνίας. Για τις φωνητικές κλήσεις, όπου η ζήτηση είναι πιο σταθερή, σε ορισμένες χώρες οι εποχικές περίοδοι αιχμής της περιαγωγής μπορεί να έχουν αντίκτυπο στο συνολικό κόστος διαστασιολόγησης του δικτύου. Ωστόσο, οι τοπικές αυτές εποχιακές περίοδοι αιχμής της κίνησης είναι πιθανό επίσης να προκαλούνται από εγχώριους χρήστες που μετατοπίζονται σε τουριστικές περιοχές, καθώς και να μετριάζονται κατά κάποιον τρόπο από το αντισταθμιστικό αποτέλεσμα των χρηστών περιαγωγής στη χρήση της χωρητικότητας στις μητροπολιτικές περιοχές κατά την περίοδο των θερινών διακοπών.**

παροχής υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής σε εθνικό επίπεδο. **Πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη ότι οι εποχικές περίοδοι αιχμής της περιαγωγής έχουν αντίκτυπο στο συνολικό κόστος διαστασιολόγησης του δικτύου, το οποίο πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά τον καθορισμό μέγιστων ορίων τελών περιαγωγής χονδρικής με στόχο τη διασφάλιση της ανάκτησης κόστους για τα δίκτυα επίσκεψης.**

Or. en

Τροπολογία 37  
João Ferreira

**Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 16**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**(16) Κατά τον καθορισμό των μέγιστων ορίων τελών χονδρικής για τις ρυθμιζόμενες υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων, έχουν ληφθεί υπόψη όλα τα στοιχεία πρόσβασης που απαιτούνται για να καταστεί δυνατή η παροχή υπηρεσιών περιαγωγής, συμπεριλαμβανομένου του κόστους διακίνησης για τη διεκπεραίωση των δεδομένων σε ένα σημείο ανταλλαγής που προσδιορίζεται από τον φορέα εκμετάλλευσης του δικτύου της χώρας προέλευσης.**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

Or. pt

**Τροπολογία 38  
Enĵen Tošenovský, Hans-Olaf Henkel**

**Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 16**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(16) Κατά τον καθορισμό των μέγιστων ορίων τελών χονδρικής για τις ρυθμιζόμενες υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων, **έχουν** ληφθεί υπόψη **όλα τα στοιχεία** πρόσβασης που απαιτούνται για να καταστεί δυνατή η παροχή υπηρεσιών περιαγωγής, συμπεριλαμβανομένου του κόστους διακίνησης για τη διεκπεραίωση των δεδομένων σε ένα σημείο ανταλλαγής που προσδιορίζεται από τον φορέα εκμετάλλευσης του δικτύου της χώρας προέλευσης.

*Τροπολογία*

(16) Κατά τον καθορισμό των μέγιστων ορίων τελών χονδρικής για τις ρυθμιζόμενες υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων, **έχει** ληφθεί υπόψη **το πλήρες κόστος για τους φορείς εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένων όλων των στοιχείων** πρόσβασης που απαιτούνται για να καταστεί δυνατή η παροχή υπηρεσιών περιαγωγής, συμπεριλαμβανομένου του κόστους διακίνησης για τη διεκπεραίωση των δεδομένων σε ένα σημείο ανταλλαγής που προσδιορίζεται από τον φορέα εκμετάλλευσης του δικτύου της χώρας προέλευσης.

Or. en



Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 16 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(16α) Δεδομένου του κινδύνου που ενέχει η εναρμονισμένη επιβολή ανώτατου ορίου στα τέλη περιαγωγής χονδρικής από άποψη αναστολής των επενδύσεων, καθώς και του αντίκτυπου που ενδέχεται να έχει στις εθνικές αγορές ορισμένων κρατών μελών, μεταξύ άλλων όσον αφορά την ανάπτυξη και την εξάπλωση δικτύων πολύ υψηλής χωρητικότητας, και ιδίως τη μελλοντική ανάπτυξη υπηρεσιών 5G και την ανάγκη θέσπισης βιώσιμου καθεστώτος RLAH πριν από τις 15 Ιουνίου 2017, θα πρέπει να δημιουργηθεί ένα «Γενικό Ταμείο Περιαγωγής» («ΓΤΠ»). Το εν λόγω ΓΤΠ θα πρέπει να βρίσκεται υπό τη διαχείριση και τη διοίκηση του BEREC και των εθνικών ρυθμιστικών αρχών, και θα πρέπει να εξασφαλίζει ότι όλοι οι φορείς που επωφελούνται από τα κινητά δίκτυα υψηλής ταχύτητας και υψηλής ποιότητας και το καθεστώς RLAH συνεισφέρουν επίσης εύλογα και αναλογικά προς το κόστος της RLAH, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν υπονομούνται οι βασικές πολιτικές που συνδέονται με την παροχή κινήτρων για επενδύσεις σε υποδομές κινητής τηλεφωνίας πολύ υψηλής χωρητικότητας. Ο μηχανισμός αυτός θα πρέπει να λειτουργεί μέσω της επιβολής, από τον BEREC, ανώτατων ορίων όγκου για διάφορα περιεχόμενα και εφαρμογές υψηλού όγκου δεδομένων. Σε περίπτωση που ο όγκος κίνησης από τα καθορισμένα περιεχόμενα και εφαρμογές υπερβαίνει τα όρια αυτά, οι εν λόγω Πάροχοι Περιεχομένου και Εφαρμογών («ΠΠΕ») που είναι υπεύθυνοι για την παροχή των εν λόγω υπηρεσιών θα πρέπει να υποχρεούνται σε οικονομική συνεισφορά μετρούμενη σε ευρώ ανά*

*gigabyte για κάθε περίπτωση υπέρβασης του ορίου. Το σύνολο των εισπραττόμενων εσόδων θα πρέπει να συγκεντρώνεται σε ενιαίο ταμείο, μέσω του οποίου οι φορείς εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης που δεν είναι σε θέση να ανακτήσουν πλήρως το κόστος χονδρικής για την παροχή υπηρεσιών περιαγωγής θα δικαιούνται να ζητούν την επιστροφή της διαφοράς για το εν λόγω κόστος βάσει συνεισφορών από το ΓΤΠ.*

Or. en

**Τροπολογία 40**  
**Aldo Patriciello**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 18**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(18) Ως εκ τούτου, τα μέγιστα όρια ισχυόντων τελών περιαγωγής χονδρικής για φωνητικές κλήσεις, μηνύματα SMS και υπηρεσίες δεδομένων θα πρέπει να μειωθούν.

*Τροπολογία*

(18) Ως εκ τούτου, τα μέγιστα όρια ισχυόντων τελών περιαγωγής χονδρικής για φωνητικές κλήσεις, μηνύματα SMS και υπηρεσίες δεδομένων θα πρέπει να μειωθούν. ***Εάν οι φορείς εκμετάλλευσης μπορούν να αποδείξουν ότι τα μειωμένα τέλη περιαγωγής χονδρικής δεν επαρκούν πλέον για την κάλυψη του υποκείμενου κόστους, σύμφωνα με τη μέθοδο του προσαυξημένου μακροπρόθεσμου οριακού κόστους (LRIC+), για την παροχή υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής, θα πρέπει να δικαιούνται να λαμβάνουν επαρκή αποζημίωση για τις ζημίες αυτές από το Ταμείο RLAH το οποίο θα πρέπει να συσταθεί με εκτελεστική πράξη της Επιτροπής δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Το Ταμείο RLAH θα πρέπει να βρίσκεται υπό τη διαχείριση του BEREC. Θα πρέπει να χρηματοδοτείται από όλους τους συμμετέχοντες στην αγορά που χρησιμοποιούν τα υφιστάμενα κινητά δίκτυα ως υποκείμενη υποδομή για τις υπηρεσίες που παρέχουν στους πελάτες***

*τους πάνω από ένα ορισμένο όριο κίνησης, το οποίο θα καθοριστεί από τον BEREC βάσει των αρχών που θα ορίζονται στην εν λόγω εκτελεστική πράξη.*

Or. en

## **Τροπολογία 41**

**Krišjānis Kariņš, Henna Virkkunen, Paul Rübige, Bendt Bendtsen, Luděk Niedermayer**

### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 18**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(18) Ως εκ τούτου, τα μέγιστα όρια ισχυόντων τελών περιαγωγής χονδρικής για φωνητικές κλήσεις, μηνύματα SMS και υπηρεσίες δεδομένων θα πρέπει να μειωθούν.

*Τροπολογία*

(18) Ως εκ τούτου, τα μέγιστα όρια ισχυόντων τελών περιαγωγής χονδρικής για φωνητικές κλήσεις, μηνύματα SMS και υπηρεσίες δεδομένων θα πρέπει να μειωθούν **σε επίπεδα πολύ πλησιέστερα προς το πραγματικό κόστος των εν λόγω υπηρεσιών.**

Or. en

## **Τροπολογία 42**

**Csaba Molnár**

### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 18**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(18) Ως εκ τούτου, τα μέγιστα όρια ισχυόντων τελών περιαγωγής χονδρικής για φωνητικές κλήσεις, μηνύματα SMS και υπηρεσίες δεδομένων θα πρέπει να μειωθούν.

*Τροπολογία*

(18) Ως εκ τούτου, τα μέγιστα όρια ισχυόντων τελών περιαγωγής χονδρικής για φωνητικές κλήσεις, μηνύματα SMS και υπηρεσίες δεδομένων θα πρέπει να μειωθούν, **και, μακροπρόθεσμα, στόχος θα πρέπει να είναι η κατάργησή τους·**

Or. hu

### Τροπολογία 43

Jeppe Kofod, Olle Ludvigsson, Zigmantas Balčytis, Theresa Griffin, Paul Tang

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 18

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(18) Ως εκ τούτου, τα μέγιστα όρια ισχυόντων τελών περιαγωγής χονδρικής για φωνητικές κλήσεις, μηνύματα SMS και υπηρεσίες δεδομένων θα πρέπει να μειωθούν.

*Τροπολογία*

(18) Ως εκ τούτου, τα μέγιστα όρια ισχυόντων τελών περιαγωγής χονδρικής για φωνητικές κλήσεις, μηνύματα SMS και υπηρεσίες δεδομένων θα πρέπει να μειωθούν **σημαντικά**.

Or. en

### Τροπολογία 44

David Borrelli, Dario Tamburrano

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 18

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(18) Ως εκ τούτου, τα μέγιστα όρια ισχυόντων τελών περιαγωγής χονδρικής για φωνητικές κλήσεις, μηνύματα SMS και υπηρεσίες δεδομένων θα πρέπει να μειωθούν.

*Τροπολογία*

(18) Ως εκ τούτου, τα μέγιστα όρια ισχυόντων τελών περιαγωγής χονδρικής για φωνητικές κλήσεις, μηνύματα SMS και υπηρεσίες δεδομένων θα πρέπει να μειωθούν **σημαντικά**.

Or. en

### Τροπολογία 45

Lorenzo Fontana

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 19

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(19) Στο πλαίσιο της διασφάλισης της εμπιστευτικότητας των επιχειρηματικών και εμπορικών μυστικών και προκειμένου να παρακολουθούν και να εποπτεύουν την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ.

*Τροπολογία*

(19) Στο πλαίσιο της διασφάλισης της εμπιστευτικότητας των επιχειρηματικών και εμπορικών μυστικών και προκειμένου να παρακολουθούν και να εποπτεύουν την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ.

531/2012 και τις εξελίξεις στις αγορές περιαγωγής χονδρικής, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές πρέπει να έχουν το δικαίωμα να ζητούν πληροφορίες σχετικά με τις συμβάσεις περιαγωγής χονδρικής οι οποίες δεν προβλέπουν την εφαρμογή των μέγιστων ορίων τελών περιαγωγής χονδρικής. Πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να ζητούν πληροφορίες σχετικά με την έγκριση και την εφαρμογή όρων στις συμβάσεις χονδρικής που αποσκοπούν στην αποτροπή της μόνιμης περιαγωγής και σχετικά με ενδεχόμενη αντικανονική ή δόλια χρήση της πρόσβασης σε περιαγωγή χονδρικής για σκοπούς άλλους από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής στους πελάτες των παρόχων περιαγωγής που ταξιδεύουν εντός της Ένωσης.

531/2012 και τις εξελίξεις στις αγορές περιαγωγής χονδρικής, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές πρέπει να έχουν το δικαίωμα, **κατά περίπτωση**, να ζητούν πληροφορίες σχετικά με τις συμβάσεις περιαγωγής χονδρικής οι οποίες δεν προβλέπουν την εφαρμογή των μέγιστων ορίων τελών περιαγωγής χονδρικής. Πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να ζητούν πληροφορίες σχετικά με την έγκριση και την εφαρμογή όρων στις συμβάσεις χονδρικής που αποσκοπούν στην αποτροπή της μόνιμης περιαγωγής και σχετικά με ενδεχόμενη αντικανονική ή δόλια χρήση της πρόσβασης σε περιαγωγή χονδρικής για σκοπούς άλλους από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής στους πελάτες των παρόχων περιαγωγής που ταξιδεύουν εντός της Ένωσης.

Or. it

## **Τροπολογία 46** **Carlos Zorrinho, José Blanco López**

### **Πρόταση κανονισμού** **Αιτιολογική σκέψη 21**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(21) Είναι απαραίτητη η παρακολούθηση και η τακτική επανεξέταση της λειτουργίας των αγορών περιαγωγής χονδρικής και της σχέσης τους με την αγορά περιαγωγής λιανικής, λαμβάνοντας υπόψη τις ανταγωνιστικές και τεχνολογικές εξελίξεις και τις ροές κίνησης. Για τη σωστή εκτίμηση του τρόπου με τον οποίο οι αγορές περιαγωγής θα προσαρμοστούν στους κανόνες της RLAH, πρέπει να συλλέγονται επαρκή δεδομένα για τη λειτουργία των εν λόγω αγορών μετά την εφαρμογή των εν λόγω κανόνων.

*Τροπολογία*

(21) Είναι απαραίτητη η παρακολούθηση και η τακτική επανεξέταση της λειτουργίας των αγορών περιαγωγής χονδρικής και της σχέσης τους με την αγορά περιαγωγής λιανικής, λαμβάνοντας υπόψη τις ανταγωνιστικές και τεχνολογικές εξελίξεις και τις ροές κίνησης. **Πρέπει να περιλαμβάνεται τόσο μια εκτίμηση της τυχόν εμφάνισης τιμολογιακών προγραμμάτων που περιλαμβάνουν μόνο εγχώριες υπηρεσίες και αποκλείουν τις υπηρεσίες περιαγωγής, υπονομεύοντας έτσι αυτόν καθαρών τον στόχο της RLAH όσο και μια εκτίμηση της τυχόν μείωσης στη διαθεσιμότητα τιμολογιακών**

*προγραμμάτων με πάγια χρέωση, η οποία θα μπορούσε επίσης να αντιπροσωπεύει ζημία για τους καταναλωτές και να υπονομεύει τους στόχους της ψηφιακής ενιαίας αγοράς. Επίσης, όπως και η έκθεσή της, της 15ης Ιουνίου 2016, σχετικά με την επανεξέταση της αγοράς περιαγωγής χονδρικής, οι διετεείς εκθέσεις της Επιτροπής θα πρέπει να αξιολογούν την ικανότητα των φορέων εκμετάλλευσης των δικτύων επίσκεψης να ανακτούν όλες τις δαπάνες που σχετίζονται με την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής, και θα πρέπει να προτείνουν διορθωτικούς μηχανισμούς εάν αυτό είναι αναγκαίο. Επιπλέον, η Επιτροπή πρέπει να αξιολογεί την ικανότητα των φορέων εκμετάλλευσης των εγχώριων δικτύων να ανακτούν τις δαπάνες που σχετίζονται με την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής από τα έσοδα που αντλούν από την παροχή παρόμοιων υπηρεσιών, και το βαθμό στον οποίο έχουν επιτραπεί πρόσθετα τέλη περιαγωγής λιανικής από τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές βάσει του μηχανισμού αειφορίας. Για τη σωστή εκτίμηση του τρόπου με τον οποίο οι αγορές περιαγωγής θα προσαρμοστούν στους κανόνες της RLAH, πρέπει να συλλέγονται επαρκή δεδομένα για τη λειτουργία των εν λόγω αγορών μετά την εφαρμογή των εν λόγω κανόνων.*

Or. pt

**Τροπολογία 47**  
**Lorenzo Fontana**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 21**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(21) Είναι απαραίτητη η παρακολούθηση και η τακτική

*Τροπολογία*

(21) Είναι απαραίτητη η παρακολούθηση και η τακτική

επανεξέταση της λειτουργίας των αγορών περιαγωγής χονδρικής και της σχέσης τους με την αγορά περιαγωγής λιανικής, λαμβάνοντας υπόψη τις ανταγωνιστικές και τεχνολογικές εξελίξεις και τις ροές κίνησης. Για τη σωστή εκτίμηση του τρόπου με τον οποίο οι αγορές περιαγωγής θα προσαρμοστούν στους κανόνες της RLAH, πρέπει να συλλέγονται επαρκή δεδομένα για τη λειτουργία των εν λόγω αγορών μετά την εφαρμογή των εν λόγω κανόνων.

επανεξέταση της λειτουργίας των αγορών περιαγωγής χονδρικής και της σχέσης τους με την αγορά περιαγωγής λιανικής, λαμβάνοντας υπόψη τις ανταγωνιστικές και τεχνολογικές εξελίξεις και τις ροές κίνησης. ***Ειδικότερα, στη διετή έκθεσή της, η Επιτροπή, κατόπιν διαβούλευσης με τον BEREC και τις εθνικές αρχές, αξιολογεί κατά πόσον η RLAH έχει οποιαδήποτε επίπτωση στα τιμολογιακά προγράμματα που προτείνονται στους πελάτες από τους φορείς εκμετάλλευσης, και επαληθεύει ότι δεν εφαρμόζεται τέλος ενεργοποίησης για τις υπηρεσίες περιαγωγής. Επιπλέον, η διετής έκθεση της Επιτροπής θα πρέπει να αξιολογεί την ικανότητα των φορέων εκμετάλλευσης των δικτύων επίσκεψης να ανακτούν όλες τις δαπάνες που προκύπτουν από την παροχή υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής.*** Για τη σωστή εκτίμηση του τρόπου με τον οποίο οι αγορές περιαγωγής θα προσαρμοστούν στους κανόνες της RLAH, πρέπει να συλλέγονται επαρκή δεδομένα για τη λειτουργία των εν λόγω αγορών μετά την εφαρμογή των εν λόγω κανόνων.

Or. it

## **Τροπολογία 48** **Enžen Tošenovský, Hans-Olaf Henkel**

### **Πρόταση κανονισμού** **Αιτιολογική σκέψη 21**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(21) Είναι απαραίτητη η παρακολούθηση και η τακτική επανεξέταση της λειτουργίας των αγορών περιαγωγής χονδρικής και της σχέσης τους με την αγορά περιαγωγής λιανικής, λαμβάνοντας υπόψη τις ανταγωνιστικές και τεχνολογικές εξελίξεις και τις ροές κίνησης. Για τη σωστή εκτίμηση του τρόπου με τον οποίο οι αγορές περιαγωγής

*Τροπολογία*

(21) Είναι απαραίτητη η παρακολούθηση και η τακτική επανεξέταση της λειτουργίας των αγορών περιαγωγής χονδρικής και της σχέσης τους με την αγορά περιαγωγής λιανικής, λαμβάνοντας υπόψη τις ανταγωνιστικές και τεχνολογικές εξελίξεις και τις ροές κίνησης. Για τη σωστή εκτίμηση του τρόπου με τον οποίο οι αγορές περιαγωγής

θα προσαρμοστούν στους κανόνες της RLAH, πρέπει να συλλέγονται επαρκή δεδομένα για τη λειτουργία των εν λόγω αγορών μετά την εφαρμογή των εν λόγω κανόνων.

θα προσαρμοστούν στους κανόνες της RLAH, πρέπει να συλλέγονται επαρκή δεδομένα για τη λειτουργία των εν λόγω αγορών μετά την εφαρμογή των εν λόγω κανόνων. ***Εάν από τα στοιχεία του πρώτου έτος μετά τις 15 Ιουνίου 2017 προκύπτει ότι οι κανόνες RLAH έχουν οδηγήσει σε στρέβλωση των εθνικών αγορών ή άλλες αρνητικές συνέπειες για τους πελάτες, τους εγχώριους παρόχους ή τους παρόχους περιαγωγής, η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει το συντομότερο δυνατό νέα νομοθετική πρόταση για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012.***

Or. en

## **Τροπολογία 49** **Jean-Luc Schaffhauser**

### **Πρόταση κανονισμού** **Αιτιολογική σκέψη 22**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(22) Για την αξιολόγηση των εξελίξεων του ανταγωνισμού στις αγορές περιαγωγής σε επίπεδο Ένωσης και για την τακτική αναφορά των αλλαγών των τελών περιαγωγής χονδρικής για μη ισόρροπη κίνηση μεταξύ των παρόχων περιαγωγής, ο BEREC θα πρέπει να αναλάβει το έργο της συλλογής στοιχείων από τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές σχετικά με τα τέλη που ισχύουν για την ισόρροπη και τη μη ισόρροπη κίνηση αντίστοιχα. Θα πρέπει επίσης να συλλέγει δεδομένα σχετικά με τις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα μέρη μιας σύμβασης χονδρικής δεν εφαρμόζουν τα μέγιστα όρια τελών περιαγωγής χονδρικής ή εφαρμόζουν μέτρα σε επίπεδο χονδρικής τα οποία αποσκοπούν στην αποτροπή της μόνιμης περιαγωγής ή μη φυσιολογικής ή καταχρηστικής χρήσης των υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής για σκοπούς διαφορετικούς από την παροχή

*Τροπολογία*

(22) Για την αξιολόγηση των εξελίξεων του ανταγωνισμού στις αγορές περιαγωγής σε επίπεδο Ένωσης και για την τακτική αναφορά των αλλαγών των τελών περιαγωγής χονδρικής για μη ισόρροπη κίνηση μεταξύ των παρόχων περιαγωγής, ο BEREC θα πρέπει να αναλάβει το έργο της συλλογής στοιχείων από τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές σχετικά με τα τέλη που ισχύουν για την ισόρροπη και τη μη ισόρροπη κίνηση αντίστοιχα. Θα πρέπει επίσης να συλλέγει δεδομένα σχετικά με τις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα μέρη μιας σύμβασης χονδρικής δεν εφαρμόζουν τα μέγιστα όρια τελών περιαγωγής χονδρικής ή εφαρμόζουν μέτρα σε επίπεδο χονδρικής τα οποία αποσκοπούν στην αποτροπή της μόνιμης περιαγωγής ή μη φυσιολογικής ή καταχρηστικής χρήσης των υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής για σκοπούς διαφορετικούς από την παροχή



ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής στους πελάτες των παρόχων περιαγωγής, όσο οι τελευταίοι ταξιδεύουν κατά περιόδους εντός της Ένωσης.

ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής στους πελάτες των παρόχων περιαγωγής, όσο οι τελευταίοι ταξιδεύουν κατά περιόδους εντός της Ένωσης. **Προκειμένου να αποτραπεί η επιβάρυνση των καταναλωτών της εγχώριας αγοράς που δεν χρησιμοποιούν περιαγωγή, είναι επιτακτική ανάγκη να θεσπιστεί η αρχή της χρηματοοικονομικής ουδετερότητας της δωρεάν περιαγωγής ώστε να αποφευχθεί η αύξηση των τιμών στην εγχώρια αγορά και η μείωση των επενδύσεων στο δίκτυο.**

Or. fr

## Τροπολογία 50 Aldo Patriciello

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 22

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(22) Για την αξιολόγηση των εξελίξεων του ανταγωνισμού στις αγορές περιαγωγής σε επίπεδο Ένωσης και για την τακτική αναφορά των αλλαγών των τελών περιαγωγής χονδρικής για μη ισόρροπη κίνηση μεταξύ των παρόχων περιαγωγής, ο BEREC θα πρέπει να αναλάβει το έργο της συλλογής στοιχείων από τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές σχετικά με τα τέλη που ισχύουν για την ισόρροπη και τη μη ισόρροπη κίνηση αντίστοιχα. Θα πρέπει επίσης να συλλέγει δεδομένα σχετικά με τις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα μέρη μιας σύμβασης χονδρικής δεν εφαρμόζουν τα μέγιστα όρια τελών περιαγωγής χονδρικής ή εφαρμόζουν μέτρα σε επίπεδο χονδρικής τα οποία αποσκοπούν στην αποτροπή της μόνιμης περιαγωγής ή μη φυσιολογικής ή καταχρηστικής χρήσης των υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής για σκοπούς διαφορετικούς από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής στους πελάτες των παρόχων περιαγωγής,

*Τροπολογία*

(22) Για την αξιολόγηση των εξελίξεων του ανταγωνισμού στις αγορές περιαγωγής σε επίπεδο Ένωσης και για την τακτική αναφορά των αλλαγών των τελών περιαγωγής χονδρικής για μη ισόρροπη κίνηση μεταξύ των παρόχων περιαγωγής, ο BEREC θα πρέπει να αναλάβει το έργο της συλλογής στοιχείων από τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές σχετικά με τα τέλη που ισχύουν για την ισόρροπη και τη μη ισόρροπη κίνηση αντίστοιχα. Θα πρέπει επίσης να συλλέγει δεδομένα σχετικά με τις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα μέρη μιας σύμβασης χονδρικής δεν εφαρμόζουν τα μέγιστα όρια τελών περιαγωγής χονδρικής ή εφαρμόζουν μέτρα σε επίπεδο χονδρικής τα οποία αποσκοπούν στην αποτροπή της μόνιμης περιαγωγής ή μη φυσιολογικής ή καταχρηστικής χρήσης των υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής για σκοπούς διαφορετικούς από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής στους πελάτες των παρόχων περιαγωγής,

όσο οι τελευταίοι ταξιδεύουν κατά περιόδους εντός της Ένωσης.

όσο οι τελευταίοι ταξιδεύουν κατά περιόδους εντός της Ένωσης. **Στο πλαίσιο της διαχείρισης του Ταμείου RLAH, ο BEREC θα πρέπει να εισπράττει οικονομικές συνεισφορές από τους συμμετέχοντες στην αγορά, και να εξετάζει όλα τα αιτήματα αποζημίωσης που λαμβάνει από τους φορείς εκμετάλλευσης.**

Or. en

## Τροπολογία 51 Lorenzo Fontana

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 22

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(22) Για την αξιολόγηση των εξελίξεων του ανταγωνισμού στις αγορές περιαγωγής σε επίπεδο Ένωσης και για την τακτική αναφορά των αλλαγών των τελών περιαγωγής χονδρικής για μη ισόρροπη κίνηση μεταξύ των παρόχων περιαγωγής, ο BEREC θα πρέπει να αναλάβει το έργο της συλλογής στοιχείων από τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές σχετικά με τα τέλη που ισχύουν για την ισόρροπη και τη μη ισόρροπη κίνηση αντίστοιχα. Θα πρέπει επίσης να συλλέγει δεδομένα σχετικά με τις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα μέρη μιας σύμβασης χονδρικής δεν εφαρμόζουν τα μέγιστα όρια τελών περιαγωγής χονδρικής ή εφαρμόζουν μέτρα σε επίπεδο χονδρικής τα οποία αποσκοπούν στην αποτροπή της μόνιμης περιαγωγής ή μη φυσιολογικής ή καταχρηστικής χρήσης των υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής για σκοπούς διαφορετικούς από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής στους πελάτες των παρόχων περιαγωγής, όσο οι τελευταίοι ταξιδεύουν κατά περιόδους εντός της Ένωσης.

*Τροπολογία*

(22) Για την αξιολόγηση των εξελίξεων του ανταγωνισμού στις αγορές περιαγωγής σε επίπεδο Ένωσης και για την τακτική αναφορά των αλλαγών των τελών περιαγωγής χονδρικής για μη ισόρροπη κίνηση μεταξύ των παρόχων περιαγωγής, ο BEREC θα πρέπει να αναλάβει το έργο της συλλογής στοιχείων από τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές σχετικά με τα τέλη που ισχύουν για την ισόρροπη και τη μη ισόρροπη κίνηση αντίστοιχα. Θα πρέπει επίσης να συλλέγει δεδομένα σχετικά με τις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα μέρη μιας σύμβασης χονδρικής δεν εφαρμόζουν τα μέγιστα όρια τελών περιαγωγής χονδρικής ή εφαρμόζουν μέτρα σε επίπεδο χονδρικής τα οποία αποσκοπούν στην αποτροπή της μόνιμης περιαγωγής ή μη φυσιολογικής ή καταχρηστικής χρήσης των υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής για σκοπούς διαφορετικούς από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής στους πελάτες των παρόχων περιαγωγής, όσο οι τελευταίοι ταξιδεύουν κατά περιόδους εντός της Ένωσης. **Επιπλέον, οι εθνικές αρχές θα πρέπει να επαληθεύουν ότι οι φορείς εκμετάλλευσης δεν**

*επιβάλλουν τέλος ενεργοποίησης για την  
περιαγωγή.*

Or. it

**Τροπολογία 52**  
**Herbert Reul**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο -1 (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – στοιχείο ιθ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**-1.** Στο άρθρο 2 παράγραφος 2 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:  
**«ιθ α) «Πάροχοι Περιεχομένου και Εφαρμογών» ή «ΠΠΕ»: οι πάροχοι ορισμένων ειδών περιεχομένου και εφαρμογών, αντίστοιχα, παρεχόμενων επιπροσθέτως («over-the-top») των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών.»**

Or. en

**Τροπολογία 53**  
**Paul Rübig, Esther de Lange**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο -1 (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – στοιχείο ιθ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**-1.** Στο άρθρο 2 παράγραφος 2 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:  
**«ιθ α) «φορέας εκμετάλλευσης κινητών εικονικών υπηρεσιών» ή «MVNO»: πάροχος κινητών υπηρεσιών που προσφέρει διαθέσιμες στο κοινό υπηρεσίες κινητών επικοινωνιών σε εικονικό δίκτυο ή μέσω μεταπώλησης,**

*και ο οποίος δεν είναι κάτοχος δικτύου  
κινητής τηλεφωνίας.»*

Or. en

**Τροπολογία 54**  
**Herbert Reul**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο -1 α (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – στοιχείο ιθ β (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**-1 α) Στο άρθρο 2 παράγραφος 2  
προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:**

**«ιθ β) «Γενικό Ταμείο Περιαγωγής» ή  
«ΓΤΠ»: ταμείο υπό τη διαχείριση και τη  
διοίκηση του BEREC και των εθνικών  
ρυθμιστικών αρχών το οποίο έχει ως  
στόχο να δίνει τη δυνατότητα στους  
ΠΠΕ, όπου αυτό ενδείκνυται, να  
συμβάλλουν στο κόστος χονδρικής των  
φορέων εκμετάλλευσης που  
διαχειρίζονται υπερβολική κίνηση  
περιαγωγής, εξασφαλίζοντας παράλληλα  
ότι όλοι οι φορείς εκμετάλλευσης ενός  
δικτύου επίσκεψης θα είναι σε θέση να  
ανακτήσουν πλήρως το κόστος χονδρικής.»**

Or. en

**Τροπολογία 55**  
**David Borrelli, Dario Tamburrano**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο -1 (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 3 – παράγραφος 2

*Ισχύον κείμενο*

*Τροπολογία*

**-1. Στο άρθρο 3, η παράγραφος 2**

«2. Οι πάροχοι περιαγωγής δικτύων κινητών επικοινωνιών δύνανται να απορρίπτουν αιτήματα για πρόσβαση σε περιαγωγή χονδρικής μόνο βάσει αντικειμενικών κριτηρίων.»

*αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*

«2. Οι πάροχοι περιαγωγής δικτύων κινητών επικοινωνιών δύνανται να απορρίπτουν αιτήματα για πρόσβαση σε περιαγωγή χονδρικής μόνο **αφότου υποβάλουν αίτηση για έγκριση από την εθνική ρυθμιστική αρχή τους**, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων. **Η αίτηση καθίσταται διαθέσιμη στο κοινό.**»

Or. en

(<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/HTML/?uri=CELEX:32012R0531&rid=1>)

## **Τροπολογία 56** **José Blanco López**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 1**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 3 – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Οι κανόνες των άρθρων 7, 9 και 12 για τα ρυθμιζόμενα τέλη της περιαγωγής χονδρικής εφαρμόζονται στην παροχή όλων των στοιχείων της πρόσβασης σε περιαγωγή χονδρικής που αναφέρονται στην παράγραφο 3, εκτός εάν αμφότερα τα μέρη της σύμβασης περιαγωγής χονδρικής συμφωνήσουν ρητά ότι κάθε μέσο τέλος περιαγωγής χονδρικής που προκύπτει από την εφαρμογή της συμφωνίας δεν θα πρέπει να υπόκειται στα μέγιστα όρια τελών περιαγωγής χονδρικής για **μία ορισμένη χρονική περίοδο.**»

*Τροπολογία*

4. Οι κανόνες των άρθρων 7, 9 και 12 για τα ρυθμιζόμενα τέλη της περιαγωγής χονδρικής εφαρμόζονται στην παροχή όλων των στοιχείων της πρόσβασης σε περιαγωγή χονδρικής που αναφέρονται στην παράγραφο 3, εκτός εάν αμφότερα τα μέρη της σύμβασης περιαγωγής χονδρικής συμφωνήσουν ρητά ότι κάθε μέσο τέλος περιαγωγής χονδρικής που προκύπτει από την εφαρμογή της συμφωνίας δεν θα πρέπει να υπόκειται στα μέγιστα όρια τελών περιαγωγής χονδρικής για **την περίοδο ισχύος της συμφωνίας.**

Or. es

## **Τροπολογία 57** **David Borrelli, Dario Tamburrano**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 1 α (νέο)**

*Ισχύον κείμενο*

«6. Η προσφορά αναφοράς που αναφέρεται στην παράγραφο 5 είναι επαρκώς λεπτομερής και περιλαμβάνει όλα τα στοιχεία που απαιτούνται για την άμεση πρόσβαση σε περιαγωγή χονδρικής, όπως καθορίζονται στην παράγραφο 3, παρέχοντας περιγραφή των προσφορών που αφορούν την άμεση πρόσβαση σε περιαγωγή χονδρικής και την πρόσβαση σε επαναπώληση περιαγωγής χονδρικής και τους συναφείς όρους και προϋποθέσεις. Η εν λόγω προσφορά αναφοράς μπορεί να περιέχει όρους που επιτρέπουν να αποτραπεί η μόνιμη περιαγωγή ή η ανώμαλη ή καταχρηστική χρήση των υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής για σκοπούς διαφορετικούς από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής στους πελάτες των παρόχων περιαγωγής, όσο οι τελευταίοι ταξιδεύουν κατά περιόδους εντός της Ένωσης. Εφόσον απαιτείται, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές μεταβάλλουν τις προσφορές αναφοράς για να τηρούνται οι υποχρεώσεις που ορίζονται στο παρόν άρθρο.»

*Τροπολογία*

***1α. Στο άρθρο 3, η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:***

«6. Η προσφορά αναφοράς που αναφέρεται στην παράγραφο 5 είναι επαρκώς λεπτομερής και περιλαμβάνει όλα τα στοιχεία που απαιτούνται για την άμεση πρόσβαση σε περιαγωγή χονδρικής, όπως καθορίζονται στην παράγραφο 3, παρέχοντας περιγραφή των προσφορών που αφορούν την άμεση πρόσβαση σε περιαγωγή χονδρικής και την πρόσβαση σε επαναπώληση περιαγωγής χονδρικής και τους συναφείς όρους και προϋποθέσεις. Η εν λόγω προσφορά αναφοράς μπορεί να περιέχει όρους που επιτρέπουν να αποτραπεί η μόνιμη περιαγωγή ή η ανώμαλη ή καταχρηστική χρήση των υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής για σκοπούς διαφορετικούς από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής στους πελάτες των παρόχων περιαγωγής, όσο οι τελευταίοι ταξιδεύουν κατά περιόδους εντός της Ένωσης. Εφόσον απαιτείται, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές μεταβάλλουν τις προσφορές αναφοράς για να τηρούνται οι υποχρεώσεις που ορίζονται στο παρόν άρθρο. ***Οι φορείς εκμετάλλευσης που ζητούν πρόσβαση σε περιαγωγή χονδρικής έχουν τη δυνατότητα να υποβάλλουν καταγγελίες στις εθνικές ρυθμιστικές αρχές. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές απαντούν στις καταγγελίες αυτές εντός ενός μήνα από την παραλαβή τους, δικαιολογώντας την εκδοθείσα απόφαση. Η καταγγελία και η αντίστοιχη απόφαση κοινοποιούνται στον BEREC και τίθενται στη διάθεση του κοινού.»***

Or. en

(<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/HTML/?uri=CELEX:32012R0531&rid=1>)

**Τροπολογία 58**  
**David Borrelli, Dario Tamburrano**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 1 β (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 3 – παράγραφος 8

*Ισχύον κείμενο*

«8. Έως την 30ή Σεπτεμβρίου **2012**, και προκειμένου να συμβάλει στη συνεπή εφαρμογή του παρόντος άρθρου, **ο BEREC**, κατόπιν διαβούλευσης με τους ενδιαφερόμενους και σε στενή συνεργασία με την Επιτροπή, **χαράσσει κατευθυντήριες γραμμές για την πρόσβαση σε περιαγωγή χονδρικής.**»

*Τροπολογία*

**1 β. Στο άρθρο 3, η παράγραφος 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

«8. Έως την 30ή Σεπτεμβρίου **2019** και **στη συνέχεια ανά τριετία, ο BEREC επανεξετάζει τις ισχύουσες κατευθυντήριες γραμμές για την πρόσβαση σε περιαγωγή χονδρικής, με σκοπό την επικαιροποίησή τους, κατά περίπτωση**, προκειμένου να συμβάλει στη συνεπή εφαρμογή του παρόντος άρθρου, κατόπιν διαβούλευσης με τους ενδιαφερόμενους και σε στενή συνεργασία με την Επιτροπή. **Η επανεξέταση περιλαμβάνει συμβουλές προς την Επιτροπή σχετικά με τα πιθανά πλεονεκτήματα της ενοποίησης, ως πράξεων του δικαίου της Ένωσης, των κατευθυντήριων γραμμών που έχει αποδειχτεί ότι είναι αποτελεσματικές, ενισχύουν τον ανταγωνισμό κάθε είδους, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νεοεισερχόμενους στην αγορά, τα τεχνολογικά καινοτόμα μοντέλα υπηρεσιών, τις ΜΜΕ και τις νεοφυείς επιχειρήσεις, και συμβάλλουν στην προστασία των πελατών.**»

Or. en

(<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/HTML/?uri=CELEX:32012R0531&rid=1>)

**Τροπολογία 59**  
**Paul Rübig, Esther de Lange**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 1 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**1α. Στο άρθρο 3 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:**

**«9α. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 4, τα μέγιστα τέλη χονδρικής για τις ρυθμιζόμενες υπηρεσίες περιαγωγής που ισχύουν για φορείς εκμετάλλευσης κινητών εικονικών δικτύων περιορίζονται στα εθνικά τέλη χονδρικής για υπηρεσίες κινητών επικοινωνιών, όπως ορίζονται από τον αντίστοιχο εγχώριο φορέα εκμετάλλευσης δικτύου κινητών επικοινωνιών υποδοχής.»**

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Προκειμένου να αποφευχθούν σημαντικές στρεβλώσεις του ανταγωνισμού και φαινόμενα «υδατοστρώματος» (waterbed effects) στις εγχώριες αγορές, οι MVNO δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε τέλη περιαγωγής χονδρικής που υπερβαίνουν τα αντίστοιχα εγχώρια τέλη χονδρικής για υπηρεσίες κινητών επικοινωνιών. Απουσία εισερχόμενης κίνησης και δεδομένης μιας σχετικά ασθενέστερης διαπραγματευτικής θέσης, στο πλαίσιο της RLAH μπορεί να θεωρηθεί μη βιώσιμο για τους εν λόγω φορείς εκμετάλλευσης να παρέχουν υπηρεσίες RLAH χωρίς να δημιουργούνται σημαντικά ανταγωνιστικά μειονεκτήματα και φαινόμενα «υδατοστρώματος» στα τιμολογιακά προγράμματα λιανικής. Τα εγχώρια τέλη χονδρικής για υπηρεσίες κινητών επικοινωνιών, όπως αυτά προβλέπονται από τους φορείς εκμετάλλευσης δικτύων κινητών επικοινωνιών υποδοχής, θα πρέπει να συνυπολογίζουν το αντίστοιχο κόστος για την παροχή πρόσβασης σε υπηρεσίες περιαγωγής χονδρικής στον βαθμό που απαιτείται για την παροχή υπηρεσιών RLAH για κατά περιόδους ταξίδια των πελατών λιανικής.*

**Τροπολογία 60**  
**Aldo Patriciello**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 1 α (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 6 δ – τίτλος



**1α.** Στο άρθρο 6δ, ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Εφαρμογή πολιτικής εύλογης χρήσης και εξασφάλιση της βιωσιμότητας της κατάργησης των πρόσθετων τελών περιαγωγής λιανικής και του ταμείου αποζημίωσης χονδρικής»*

Or. en

**Τροπολογία 61**  
**Aldo Patriciello**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 1 β (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 6 δ – παράγραφος 5 α (νέα)

**1 β.** Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

*«5 α. Επιπλέον του μηχανισμού πρόσθετων τελών για τους παρόχους περιαγωγής που προβλέπεται στο άρθρο 6γ παράγραφοι 1 έως 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012 όπως τροποποιείται από τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/2120, δημιουργείται ειδικό ταμείο σε επίπεδο Ένωσης (Ταμείο RLAH) για την αποζημίωση των φορέων εκμετάλλευσης για ζημίες που οφείλονται στα μειωμένα ανώτατα όρια χονδρικής. Το Ταμείο RLAH λειτουργεί υπό την ευθύνη του BEREC υπό τους όρους που θα καθοριστούν από την Επιτροπή με ειδική εκτελεστική πράξη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011, όπως προβλέπεται ήδη από το άρθρο 6δ παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012 όπως τροποποιείται από τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/2120.»*

**Τροπολογία 62**  
**Aldo Patriciello**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 1 γ (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 6 δ – παράγραφος 5 β (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**1 γ. Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:**

**«5 β. Οι επιχειρήσεις που επωφελούνται από την εφαρμογή της RLAH με τη μείωση των τελών περιαγωγής χονδρικής για την παροχή των δικών τους υπηρεσιών σε πελάτες πρέπει να συνεισφέρουν στο Ταμείο RLAH. Ο BEREC θα ορίζει για κάθε έτος το συνολικό μέγεθος του Ταμείου και ποια θα είναι η συνεισφορά καθεμίας εξ αυτών. Οι επιχειρήσεις που παράγουν κίνηση κάτω από ένα συγκεκριμένο όριο, το οποίο θα ορίζεται από τον BEREC, εξαιρούνται από την εν λόγω υποχρέωση.»**

Or. en

**Τροπολογία 63**  
**Aldo Patriciello**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 1 δ (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 6 δ – παράγραφος 5 γ (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**1 δ. Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:**

**«5 γ. Εάν τα μέγιστα τέλη περιαγωγής**

*χονδρικής για κλήσεις, SMS ή δεδομένα, μετά τη μείωση δυνάμει του παρόντος κανονισμού, δεν επαρκούν προκειμένου οι φορείς εκμετάλλευσης να ανακτήσουν το σύνολο του κόστους, συμπεριλαμβανομένου του από κοινού αναλαμβανόμενου και του κοινού κόστους, για την παροχή υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής, οι φορείς εκμετάλλευσης έχουν το δικαίωμα να λαμβάνουν χρηματική αποζημίωση από το Ταμείο RLAH.»*

Or. en

**Τροπολογία 64**  
**Aldo Patriciello**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 1 ε (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 6 δ – παράγραφος 5 δ (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**1 ε. Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:**

**«5 δ. Στο πλαίσιο αυτό, οι φορείς εκμετάλλευσης πρέπει να υποβάλουν στον BEREC αιτιολογημένη αίτηση, συμπεριλαμβανομένης λεπτομερούς αξιολόγησης του σχετικού κόστους για την παροχή υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής, με βάση τη μέθοδο του προσαυξημένου μακροπρόθεσμου οριακού κόστους (LRIC+). Οι φορείς εκμετάλλευσης μπορούν να ζητούν αποζημίωση από το Ταμείο RLAH μόνο αν δεν καταφέρουν να ανακτήσουν το κόστος τους με τα μέγιστα τέλη χονδρικής που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.»**

Or. en

## Τροπολογία 65

Krišjānis Kariņš, Esther de Lange, Bendt Bendtsen, Luděk Niedermayer, Paul Rübzig

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 2

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 7 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. **Η** μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ο φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει στον πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την παροχή ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,04 EUR από την 15η Ιουνίου 2017 και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,04 EUR μέχρι τις 30 Ιουνίου 2022.

*Τροπολογία*

1. **Από τις 15 Ιουνίου 2017, η** μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ο φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει στον πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την παροχή ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,035 EUR **ανά λεπτό. Το όριο ασφαλείας μειώνεται σε 0,03 EUR ανά λεπτό** από την 1η Ιουλίου 2018, **σε 0,02 EUR ανά λεπτό από την 1η Ιουλίου 2019** και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, **σε 0,014 EUR ανά λεπτό από την 1η Ιουλίου 2020.** Παραμένει στα 0,014 EUR **ανά λεπτό** μέχρι τις 30 Ιουνίου 2022.

Or. en

## Τροπολογία 66

Gunnar Hökmark

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 2

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 7 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. **Η** μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ο φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει στον πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την παροχή

*Τροπολογία*

1. **Από τις 15 Ιουνίου 2017, η** μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ένας φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει σε έναν πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την

ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, **δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,04 EUR από την 15η Ιουνίου 2017 και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,04 EUR μέχρι τις 30 Ιουνίου 2022.**

παροχή ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, **ορίζεται με βάση την αρχή της αμοιβαίας χρέωσης.**

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Η αμοιβαία χρέωση συμβάλλει στη μείωση των τιμών χονδρικής μέσω των μηχανισμών της αγοράς. Με την αμοιβαία χρέωση, οι φορείς εκμετάλλευσης δικτύου έχουν σαφή κίνητρα για την πραγματοποίηση ανταγωνιστικών προσφορών.*

### **Τροπολογία 67** **Róza Gräfin von Thun und Hohenstein**

#### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 1 – σημείο 2**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 7 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ο φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει στον πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την παροχή ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,04 EUR από την 15η Ιουνίου 2017 **και**, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,04 EUR μέχρι τις 30 Ιουνίου 2022.

*Τροπολογία*

1. Η μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ο φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει στον πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την παροχή ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,03 EUR από την 15η Ιουνίου 2017. **Το όριο ασφαλείας**, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, **μειώνεται σε 0,02 EUR από την 1η Ιουλίου 2018, και** παραμένει στα 0,02 EUR μέχρι **την 30η** Ιουνίου 2022.

Or. en

**Τροπολογία 68**  
**David Borrelli, Dario Tamburrano**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 2**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 7 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ο φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει στον πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την παροχή ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,04 EUR από την 15η Ιουνίου 2017 και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,04 EUR μέχρι τις 30 Ιουνίου 2022.

*Τροπολογία*

1. Η μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ο φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει στον πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την παροχή ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,025 EUR *ανά λεπτό* από την 15η Ιουνίου 2017, **μειώνεται σε 0,02 EUR ανά λεπτό από την 1η Ιουλίου 2019** και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,02 EUR μέχρι τις 30 Ιουνίου 2022.

Or. en

**Τροπολογία 69**

**Michel Reimon**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 2**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 7 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ο φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει στον πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την παροχή

*Τροπολογία*

1. Η μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ο φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει στον πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την παροχή

ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,04 EUR από την 15η Ιουνίου 2017 και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,04 EUR μέχρι τις 30 Ιουνίου 2022.

ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,025 EUR *ανά λεπτό* από την 15η Ιουνίου 2017 και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,025 EUR μέχρι τις 30 Ιουνίου 2022, *ημερομηνία μετά την οποία μειώνεται στα 0,015 EUR ανά λεπτό.*

Or. en

## **Τροπολογία 70**

**Jeppe Kofod, Olle Ludvigsson, Zigmantas Balčytis, Theresa Griffin, Paul Tang**

### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 1 – σημείο 2**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 7 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ο φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει στον πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την παροχή ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,04 EUR από την 15η Ιουνίου 2017 και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,04 EUR μέχρι τις 30 Ιουνίου 2022.

*Τροπολογία*

1. Η μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ο φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει στον πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την παροχή ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,01 EUR *ανά λεπτό* από την 15η Ιουνίου 2017 και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,01 EUR μέχρι τις 30 Ιουνίου 2022.

Or. en

## **Τροπολογία 71**

**Jens Rohde, Morten Helveg Petersen, Morten Løkkegaard, Pavel Telička, Fredrick Federley, Ulrike Müller**

## Πρόταση κανονισμού

### Άρθρο 1 – σημείο 2

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 7 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ο φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει στον πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την παροχή ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,04 EUR από την 15η Ιουνίου 2017 και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,04 EUR μέχρι τις 30 Ιουνίου 2022.

*Τροπολογία*

1. Η μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ο φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει στον πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την παροχή ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,03 EUR *ανά λεπτό* από την 15η Ιουνίου 2017 και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,03 EUR μέχρι τις 30 Ιουνίου 2025.

Or. en

## Τροπολογία 72

**Henna Virkkunen, Kaja Kallas**

## Πρόταση κανονισμού

### Άρθρο 1 – σημείο 2

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 7 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ο φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει στον πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την παροχή ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,04 EUR από την 15η Ιουνίου 2017 και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,04 EUR μέχρι

*Τροπολογία*

1. Η μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ο φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει στον πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την παροχή ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,03 EUR *ανά λεπτό* από την 15η Ιουνίου 2017 και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα



τις 30 Ιουνίου 2022.

0,03 EUR μέχρι τις 30 Ιουνίου 2022.

Or. en

**Τροπολογία 73**  
**Lorenzo Fontana**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 2**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ο φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει στον πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την παροχή ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,04 EUR από την 15η Ιουνίου 2017 και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,04 EUR μέχρι τις 30 Ιουνίου 2022.

*Τροπολογία*

1. Η μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ο φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει στον πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την παροχή ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,025 EUR *ανά λεπτό* από την 15η Ιουνίου 2017 και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,025 EUR μέχρι τις 30 Ιουνίου 2022.

Or. it

**Τροπολογία 74**  
**Werner Langen**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 2**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ο φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει στον πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την παροχή

*Τροπολογία*

1. Η μέση χρέωση σε επίπεδο χονδρικής, την οποία ο φορέας εκμετάλλευσης ενός δικτύου επίσκεψης δύναται να επιβάλλει στον πάροχο περιαγωγής του πελάτη για την παροχή

ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,04 EUR από την 15η Ιουνίου 2017 και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,04 EUR μέχρι τις 30 Ιουνίου 2022.

ρυθμιζόμενης κλήσης περιαγωγής με προέλευση από αυτό το δίκτυο επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του κόστους προέλευσης, διαβίβασης και τερματισμού, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,03 EUR από την 15η Ιουνίου 2017 και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,03 EUR μέχρι τις 30 Ιουνίου 2022.

Or. de

## **Τροπολογία 75** **João Ferreira**

### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 1 – σημείο 2**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 7 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**2. Η μέση χρέωση χονδρικής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εφαρμόζεται μεταξύ οποιωνδήποτε δύο φορέων εκμετάλλευσης και υπολογίζεται βάσει δωδεκαμήνου, ή οποιουδήποτε βραχύτερου χρονικού διαστήματος που μεσολαβεί μέχρι το τέλος της περιόδου εφαρμογής της ανώτατης μέσης χρέωσης χονδρικής, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1 ή πριν τις 30 Ιουνίου 2022.**

*Τροπολογία*

*διαγράφεται*

Or. pt

## **Τροπολογία 76**

**Jens Rohde, Morten Helveg Petersen, Morten Løkkegaard, Pavel Telička, Fredrick Federley, Ulrike Müller**

### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 1 – σημείο 2**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 7 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Η μέση χρέωση χονδρικής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εφαρμόζεται μεταξύ οποιωνδήποτε δύο φορέων εκμετάλλευσης και υπολογίζεται βάσει δωδεκαμήνου, ή οποιουδήποτε βραχύτερου χρονικού διαστήματος που μεσολαβεί μέχρι το τέλος της περιόδου εφαρμογής της ανώτατης μέσης χρέωσης χονδρικής, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1 ή πριν τις 30 Ιουνίου **2022**.

*Τροπολογία*

2. Η μέση χρέωση χονδρικής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εφαρμόζεται μεταξύ οποιωνδήποτε δύο φορέων εκμετάλλευσης και υπολογίζεται βάσει δωδεκαμήνου, ή οποιουδήποτε βραχύτερου χρονικού διαστήματος που μεσολαβεί μέχρι το τέλος της περιόδου εφαρμογής της ανώτατης μέσης χρέωσης χονδρικής, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1 ή πριν τις 30 Ιουνίου **2025**.

Or. en

**Τροπολογία 77**  
**João Ferreira**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 2 α (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2α. Κατά παρέκκλιση, οι περιπτώσεις όπου οι πραγματικές δαπάνες με τις οποίες επιβαρύνεται ο φορέας εκμετάλλευσης είναι, για λόγους όπως η εποχική υπερφόρτωση, καταφανώς υψηλότερες από τα ποσά που προβλέπονται στην προηγούμενη παράγραφο εξαιρούνται από τις διατάξεις της.**

*(Η τροπολογία ισχύει επίσης για το άρθρο 9 και το άρθρο 12.)*

Or. pt

**Τροπολογία 78**  
**David Borrelli, Dario Tamburrano**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 2 α (νέο)**

*Ισχύον κείμενο*

«3. Η μέση χρέωση χονδρικής στην οποία αναφέρεται η παράγραφος 1 υπολογίζεται με διαίρεση των συνολικών εσόδων περιαγωγής χονδρικής διά του συνολικού αριθμού των λεπτών περιαγωγής χονδρικής, αθροιζόμενων με ακρίβεια δευτερολέπτου, που όντως χρησιμοποιήθηκαν για την παροχή των κλήσεων περιαγωγής χονδρικής εντός της Ένωσης από τον σχετικό φορέα εκμετάλλευσης κατά τη διάρκεια της αντίστοιχης περιόδου, **προσαρμοσμένων έτσι ώστε να λαμβάνεται υπόψη η δυνατότητα του παρόχου του δικτύου επίσκεψης να εφαρμόζει αρχική ελάχιστη περίοδο χρέωσης που να μην υπερβαίνει τα 30 δευτερόλεπτα.**»

*Τροπολογία*

**2 α. Στο άρθρο 7, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

«3. Η μέση χρέωση χονδρικής στην οποία αναφέρεται η παράγραφος 1 υπολογίζεται με διαίρεση των συνολικών εσόδων περιαγωγής χονδρικής διά του συνολικού αριθμού των λεπτών περιαγωγής χονδρικής, αθροιζόμενων με ακρίβεια δευτερολέπτου, που όντως χρησιμοποιήθηκαν για την παροχή των κλήσεων περιαγωγής χονδρικής εντός της Ένωσης από τον σχετικό φορέα εκμετάλλευσης κατά τη διάρκεια της αντίστοιχης περιόδου.»

Or. en

(<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/HTML/?uri=CELEX:32012R0531&rid=1>)

**Τροπολογία 79**  
**Gunnar Hökmark**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 3**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής που μπορεί να επιβάλλει ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης για την παροχή ρυθμιζόμενου μηνύματος SMS περιαγωγής που προέρχεται από το εν λόγω δίκτυο επίσκεψης, **δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,01 EUR ανά μήνυμα SMS και, με την επιφύλαξη του**

*Τροπολογία*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής που μπορεί να επιβάλλει ένας φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης για την παροχή ρυθμιζόμενου μηνύματος SMS περιαγωγής που προέρχεται από το εν λόγω δίκτυο επίσκεψης, **ορίζεται με βάση την αρχή της**

**άρθρου 19, παραμένει στα 0,01 EUR έως τις 30 Ιουνίου 2022.**

**αμοιβαίας χρέωσης.**

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Η αμοιβαία χρέωση συμβάλλει στη μείωση των τιμών χονδρικής μέσω των μηχανισμών της αγοράς. Με την αμοιβαία χρέωση, οι φορείς εκμετάλλευσης δικτύου έχουν σαφή κίνητρα για την πραγματοποίηση ανταγωνιστικών προσφορών.*

#### **Τροπολογία 80**

**Michel Reimon**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

#### **Πρόταση κανονισμού**

##### **Άρθρο 1 – σημείο 3**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 9 – παράγραφος 1

#### *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής που μπορεί να επιβάλλει ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης για την παροχή ρυθμιζόμενου μηνύματος SMS περιαγωγής που προέρχεται από το εν λόγω δίκτυο επίσκεψης, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,01 EUR ανά μήνυμα SMS και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,01 EUR έως τις 30 Ιουνίου 2022.

#### *Τροπολογία*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής που μπορεί να επιβάλλει ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης για την παροχή ρυθμιζόμενου μηνύματος SMS περιαγωγής που προέρχεται από το εν λόγω δίκτυο επίσκεψης, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,005 EUR ανά μήνυμα SMS και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,005 EUR έως τις 30 Ιουνίου 2022.

Or. en

#### **Τροπολογία 81**

**Jeppe Kofod, Olle Ludvigsson, Zigmantas Balčytis, Paul Tang**

#### **Πρόταση κανονισμού**

##### **Άρθρο 1 – σημείο 3**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 9 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής που μπορεί να επιβάλλει ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης για την παροχή ρυθμιζόμενου μηνύματος SMS περιαγωγής που προέρχεται από το εν λόγω δίκτυο επίσκεψης, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,01 EUR ανά μήνυμα SMS και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,01 EUR έως τις 30 Ιουνίου 2022.

*Τροπολογία*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής που μπορεί να επιβάλλει ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης για την παροχή ρυθμιζόμενου μηνύματος SMS περιαγωγής που προέρχεται από το εν λόγω δίκτυο επίσκεψης, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,005 EUR ανά μήνυμα SMS και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,005 EUR έως τις 30 Ιουνίου 2022.

Or. en

**Τροπολογία 82**

**Jens Rohde, Morten Helveg Petersen, Morten Løkkegaard, Pavel Telička, Fredrick Federley, Ulrike Müller**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 3**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 9 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής που μπορεί να επιβάλλει ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης για την παροχή ρυθμιζόμενου μηνύματος SMS περιαγωγής που προέρχεται από το εν λόγω δίκτυο επίσκεψης, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,01 EUR ανά μήνυμα SMS και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,01 EUR έως τις 30 Ιουνίου 2022.

*Τροπολογία*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής που μπορεί να επιβάλλει ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης για την παροχή ρυθμιζόμενου μηνύματος SMS περιαγωγής που προέρχεται από το εν λόγω δίκτυο επίσκεψης, δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,01 EUR ανά μήνυμα SMS και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,01 EUR έως τις 30 Ιουνίου 2025.

Or. en

**Τροπολογία 83**

**Hannu Takkula**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 4**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **0,0085 EUR** ανά **megabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα **0,0085 EUR** έως τις 30 Ιουνίου 2022.

*Τροπολογία*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **2 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα **2 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων έως τις 30 Ιουνίου 2022.

Or. en

**Τροπολογία 84**

**Jeppe Kofod, Olle Ludvigsson, Zigmantas Balčytis, Theresa Griffin, Paul Tang**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 4**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 12 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **0,0085 EUR** ανά **megabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, **παραμένει στα 0,0085 EUR** έως τις 30 Ιουνίου 2022.

*Τροπολογία*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **2,5 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων. **Αυτό το όριο ασφαλείας μειώνεται σε 2 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων **από την 1η Ιουλίου 2018, σε 1,5 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων **από την 1η Ιουλίου 2019, και σε 1 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων **από**

την 1η Ιουλίου 2020. Παραμένει, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, στο 1 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων έως τις 30 Ιουνίου 2022.

Or. en

### Αιτιολόγηση

Προκειμένου να αποτραπεί η στρέβλωση της αγοράς σε κράτη μέλη με χαμηλού κόστους συνδρομές κινητής τηλεφωνίας που περιλαμβάνουν μεγαλύτερους όγκους δεδομένων, απαιτείται πολύ πιο φιλόδοξη αρχική μείωση των τελών περιαγωγής χονδρικής. Οι χρεώσεις που προβλέπονται στην πρόταση της Επιτροπής εκτιμάται ότι είναι περίπου τρεις φορές υψηλότερες από το πραγματικό μέσο κόστος χονδρικής στα πιο ανταγωνιστικά κράτη μέλη. Παρομοίως, η μείωση πρέπει να γίνει πιο απότομη προκειμένου να αποφεύγεται η έμμεση επιδότηση λιγότερο αποδοτικών φορέων εκμετάλλευσης και να παρέχονται κίνητρα σε όλους τους φορείς εκμετάλλευσης για επενδύσεις σε νεότερες, πιο αποδοτικές τεχνολογίες δικτύου.

### Τροπολογία 85

Róza Gräfin von Thun und Hohenstein

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 4

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 12 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **0,0085 EUR** ανά **megabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει **στα 0,0085 EUR** έως τις 30 Ιουνίου 2022.

*Τροπολογία*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **4 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων. **Το όριο ασφαλείας μειώνεται σε 2 EUR** ανά **gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 1η Ιουλίου 2018**, και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, **σε 1 EUR** ανά **gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 1η Ιουλίου 2019**. Παραμένει **στο 1 ευρώ** ανά **gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων** έως τις 30 Ιουνίου 2022.



**Τροπολογία 86**  
**Henna Virkkunen**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 4**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 12 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **0,0085 EUR** ανά **megabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει **στα 0,0085 EUR** έως τις 30 Ιουνίου 2022.

*Τροπολογία*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **3 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων. **Το όριο ασφαλείας μειώνεται σε 2 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων **από την 1η Ιουλίου 2018, και σε 1 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων **από τον Ιούλιο του 2019**, και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει **στο 1 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων έως τις 30 Ιουνίου 2022.

Or. en

**Τροπολογία 87**

**Krišjānis Kariņš, Bendt Bendtsen, Luděk Niedermayer, Paul Rübige**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 4**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 12 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας

*Τροπολογία*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας

εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **0,0085 EUR** ανά **megabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει **στα 0,0085 EUR** έως τις 30 Ιουνίου 2022.

εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **3 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων. **Το όριο ασφαλείας μειώνεται σε 2 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων **από την 1η Ιουλίου 2018, και σε 1 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων **από τον Ιούλιο του 2019**, και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει **στο 1 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων έως τις 30 Ιουνίου 2022.

Or. en

## Τροπολογία 88 Gunnar Hökmark

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 4

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 12 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο **ο** φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει **στον** πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης **δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,0085 EUR** ανά **megabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει **στα 0,0085 EUR** έως τις 30 Ιουνίου 2022.

*Τροπολογία*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο **ένας** φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει **σε έναν** πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης **ορίζεται με βάση την αρχή της αμοιβαίας χρέωσης**.

Or. en

## Αιτιολόγηση

Η αμοιβαία χρέωση συμβάλλει στη μείωση των τιμών χονδρικής μέσω των μηχανισμών της αγοράς. Με την αμοιβαία χρέωση, οι φορείς εκμετάλλευσης δικτύου έχουν σαφή κίνητρα για την πραγματοποίηση ανταγωνιστικών προσφορών.

### Τροπολογία 89

David Borrelli, Dario Tamburrano

#### Πρόταση κανονισμού

##### Άρθρο 1 – σημείο 4

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 12 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **0,0085 EUR** ανά **megabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, **παραμένει στα 0,0085 EUR** έως τις 30 Ιουνίου 2022.

*Τροπολογία*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **4 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων. **Το όριο ασφαλείας μειώνεται σε 3 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων από την **1η Ιουλίου 2018**, σε **2 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων από την **1η Ιουλίου 2019**, σε **1,5 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων από την **1η Ιουλίου 2020**, και σε **1 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων από την **1η Ιουλίου 2021**. **Παραμένει**, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, **στο 1 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων έως τις 30 Ιουνίου 2022.

Or. en

### Τροπολογία 90

Pavel Telička

## Πρόταση κανονισμού

### Άρθρο 1 – σημείο 4

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 12 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,0085 EUR ανά megabyte μεταδιδόμενων δεδομένων και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,0085 EUR έως τις 30 Ιουνίου 2022.

*Τροπολογία*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,005 EUR ανά megabyte μεταδιδόμενων δεδομένων. **Το όριο ασφαλείας μειώνεται σε 0,004 EUR ανά megabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 1η Ιουλίου 2018, σε 0,003 EUR ανά megabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 1η Ιουλίου 2019 και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, σε 0,002 EUR ανά megabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 1η Ιουλίου 2020, και σε 0,001 EUR ανά megabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 1η Ιουλίου 2021.** Παραμένει στα 0,001 EUR ανά megabyte μεταδιδόμενων δεδομένων έως τις 30 Ιουνίου 2025.

Or. en

## Τροπολογία 91

**Jens Rohde, Morten Helveg Petersen, Morten Løkkegaard, Fredrick Federley, Ulrike Müller**

## Πρόταση κανονισμού

### Άρθρο 1 – σημείο 4

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 12 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας

*Τροπολογία*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας

προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **0,0085** EUR ανά **megabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, **παραμένει στα 0,0085** EUR έως τις 30 Ιουνίου 2022.

προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **8,5** EUR ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων. **Το όριο ασφαλείας μειώνεται σε 4 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 1η Ιουλίου 2018, σε 3 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 1η Ιουλίου 2019 και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, σε 2 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 1η Ιουλίου 2020, και σε 1 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 1η Ιουλίου 2021. Παραμένει στο 1 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων έως τις 30 Ιουνίου 2025.**

Or. en

## Τροπολογία 92 Esther de Lange, Paul Rübzig

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 4**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 12 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **0,0085** EUR ανά **megabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, **παραμένει στα 0,0085 EUR** έως τις 30 Ιουνίου 2022.

*Τροπολογία*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **5 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων. Το όριο ασφαλείας μειώνεται σε 4 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 1η Ιουλίου 2018, σε 3 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 1η Ιουλίου 2019, και σε 2 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από**

*την 1η Ιουλίου 2020, και σε 1 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 1η Ιουλίου 2021. Παραμένει, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, στο 1 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων έως τις 30 Ιουνίου 2022.*

Or. en

## Τροπολογία 93

Kaja Kallas, Cora van Nieuwenhuizen, Marietje Schaake

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 4

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 12 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **0,0085 EUR** ανά **megabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, **παραμένει στα 0,0085 EUR** έως τις 30 Ιουνίου 2022.

*Τροπολογία*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **5 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων. Το όριο ασφαλείας μειώνεται σε 4 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 1η Ιουλίου 2018, σε 3 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων **από την 1η Ιουλίου 2019** και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, **σε 2 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 1η Ιουλίου 2020, και σε 1 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 1η Ιουλίου 2021. Παραμένει στο 1 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων έως τις 30 Ιουνίου 2022.**

Or. en

**Τροπολογία 94**  
**Werner Langen**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 4**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 12 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **0,0085 EUR ανά megabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, **παραμένει στα 0,0085 EUR έως τις 30 Ιουνίου 2022.**

*Τροπολογία*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **8 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων. Το όριο ασφαλείας μειώνεται σε 7,50 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 15η Ιουνίου 2018** και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, **στα 7 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 15η Ιουνίου 2019, στα 6,50 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 15η Ιουνίου 2020, στα 6 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 15η Ιουνίου 2021 και στα 5,50 EUR ανά gigabyte μεταδιδόμενων δεδομένων από την 15η Ιουνίου 2022.**

Or. de

**Τροπολογία 95**  
**Enĵen Tošenovský**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 4**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 12 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. **Από τις 15 Ιουνίου 2017, το** μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί

*Τροπολογία*

1. **Το** μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον

να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **0,0085 EUR** ανά **megabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα **0,0085 EUR** έως τις 30 Ιουνίου 2022.

πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των **12 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων από τις **15 Ιουνίου 2017**, **10 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων από την **1η Ιουλίου 2018**, **8 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων από την **1η Ιουλίου 2019**, **6 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων από την **1η Ιουλίου 2020**, και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα **6 EUR** ανά **gigabyte** μεταδιδόμενων δεδομένων έως τις 30 Ιουνίου 2022.

Or. en

#### Αιτιολόγηση

*Από τα στοιχεία ορισμένων εθνικών ρυθμιστικών αρχών προκύπτει ότι τα προτεινόμενα από την Επιτροπή ανώτατα όρια τιμών χονδρικής δεν πρόκειται να καλύπτουν πλήρως το τρέχον κόστος των εγχώριων φορέων εκμετάλλευσης για τη μετάδοση δεδομένων στα δίκτυά τους. Προκειμένου να αποφευχθούν μια ευρεία εφαρμογή της ρήτρας βιωσιμότητας και ο κίνδυνος στρέβλωσης των εθνικών αγορών, ιδίως λόγω των αυξημένων τιμών για άλλες εγχώριες υπηρεσίες, τα ανώτατα όρια τιμών χονδρικής θα πρέπει να εξασφαλίζουν την ανάκτηση του κόστους για όλα τα δίκτυα επίσκεψης σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το προτεινόμενο σύστημα ανώτατων ορίων χονδρικής για τα δεδομένα θα πρέπει να θεωρείται ως ένα μέγιστο δυνατό όριο, καθότι αναμένεται ότι στις περισσότερες περιπτώσεις οι φορείς περιαγωγής θα είναι σε θέση να διαπραγματευτούν χαμηλότερες τιμές χονδρικής στα δίκτυα επίσκεψης. Επιπλέον, η προτεινόμενη προσέγγιση βαθμιαίας μείωσης, με τη δυναμική πτώση των ανώτατων ορίων τιμών από έτος σε έτος, αντικατοπτρίζει την αναμενόμενη μείωση του κόστους μετάδοσης δεδομένων.*

#### Τροπολογία 96

**Michel Reimon**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

#### Πρόταση κανονισμού

**Άρθρο 1 – σημείο 4**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 12 – παράγραφος 1



*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,0085 EUR ανά megabyte μεταδιδόμενων δεδομένων και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,0085 EUR έως τις 30 Ιουνίου 2022.

*Τροπολογία*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,004 EUR ανά megabyte μεταδιδόμενων δεδομένων και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, μειώνεται κατά 0,001 EUR ανά megabyte μεταδιδόμενων δεδομένων κάθε έτος έως τις 15 Ιουνίου 2020.

Or. en

**Τροπολογία 97**  
**Hans-Olaf Henkel**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 4**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 12 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,0085 EUR ανά megabyte μεταδιδόμενων δεδομένων και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,0085 EUR έως τις 30 Ιουνίου 2022.

*Τροπολογία*

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,015 EUR ανά megabyte μεταδιδόμενων δεδομένων και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,015 EUR ανά megabyte μεταδιδόμενων δεδομένων έως τις 30 Ιουνίου 2022.

Or. en

## Αιτιολόγηση

Τα ανώτατα όρια που προτείνει η Επιτροπή είναι σημαντικά χαμηλότερα από το κόστος των φορέων εκμετάλλευσης. Αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε στρεβλώσεις της αγοράς. Οι φορείς εκμετάλλευσης από χώρες της ΕΕ με χαμηλότερο κόστος θα μπορούσαν να εισέρχονται σε χώρες με υψηλότερο κόστος και να προκαλούν στρέβλωση των αγορών μέσω μοντέλων αρμπιτράζ βάσει των ρυθμιζόμενων τιμών περιαγωγής.

### Τροπολογία 98

Françoise Grossetête, Anne Sander, Francesc Gambús, Michal Boni

#### Πρόταση κανονισμού

##### Άρθρο 1 – σημείο 4

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 12 – παράγραφος 1

#### Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,0085 EUR ανά megabyte μεταδιδόμενων δεδομένων και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,0085 EUR έως τις 30 Ιουνίου 2022.

#### Τροπολογία

1. Από τις 15 Ιουνίου 2017, το μέσο τέλος χονδρικής, το οποίο ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επίσκεψης μπορεί να επιβάλλει στον πάροχο της χώρας προέλευσης του πελάτη περιαγωγής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων μέσω του εν λόγω δικτύου επίσκεψης δεν υπερβαίνει το όριο ασφαλείας των 0,0127 EUR ανά megabyte μεταδιδόμενων δεδομένων. **Το όριο ασφαλείας μειώνεται σε 0,0101 EUR στις 15 Ιουνίου 2018, σε 0,0080 EUR στις 15 Ιουνίου 2019, σε 0,0064 EUR στις 15 Ιουνίου 2020 και σε 0,0051 EUR στις 15 Ιουνίου 2021, και, με την επιφύλαξη του άρθρου 19, παραμένει στα 0,0051 EUR ανά megabyte μεταδιδόμενων δεδομένων έως τις 30 Ιουνίου 2022.**

Or. en

## Αιτιολόγηση

Προκειμένου να διατηρηθούν οι επενδύσεις που πραγματοποιούν οι φορείς εκμετάλλευσης, τα ανώτατα όρια χονδρικής δεν θα πρέπει να ορίζονται σε επίπεδο χαμηλότερο από το κόστος των δικτύων. Επιπλέον, η βαθμιαία μείωση θα ήταν προτιμότερη από μια καθορισμένη τιμή. Σε συνάρτηση με τις τιμές της αγοράς, θα πρέπει να υπάρχει ένας σταθερός ρυθμός ετήσιας μείωσης, με μια μέση τιμή ίση με 0,85 (σταθερή τιμή που προτείνεται από την Ευρωπαϊκή

Επιτροπή).

**Τροπολογία 99**  
**José Blanco López**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 4 α (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 15 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**4α) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:**

**«Άρθρο 15α**

**Βιωσιμότητα των υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής**

**1. Προκειμένου να διασφαλιστεί η βιωσιμότητα των υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής, σε συγκεκριμένες και εξαιρετικές περιστάσεις όπου ο φορέας εκμετάλλευσης του δικτύου επίσκεψης δεν μπορεί να ανακτήσει τις συνολικές, πραγματικές και προβλεπόμενες δαπάνες του που προκύπτουν από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής σύμφωνα με το άρθρο 3, σε σχέση με τα συνολικά, πραγματικά και προβλεπόμενα έσοδά του από την παροχή αυτών των υπηρεσιών, ο εν λόγω φορέας εκμετάλλευσης του δικτύου επίσκεψης μπορεί να ζητήσει την άδεια να επιβάλει πρόσθετο τέλος. Το εν λόγω πρόσθετο τέλος επί των ισχυουσών μέγιστων τιμών χονδρικής που προβλέπονται στα άρθρα 7, 9 και 12 εφαρμόζεται μόνο στο βαθμό που απαιτείται για την ανάκτηση των δαπανών που προκύπτουν από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής, συμπεριλαμβανομένου του από κοινού αναλαμβανομένου και του κοινού κόστους.**

**2. Όταν ένας φορέας εκμετάλλευσης του δικτύου επίσκεψης αποφασίσει να**

*κάνει χρήση της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, υποβάλλει αμελλητί σχετική αίτηση στην εθνική ρυθμιστική αρχή και της παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες.*

*3. Μετά την παραλαβή της αίτησης σύμφωνα με την παράγραφο 2, η εθνική ρυθμιστική αρχή αξιολογεί κατά πόσον ο φορέας εκμετάλλευσης του δικτύου επίσκεψης αποδεικνύει ότι δεν είναι σε θέση να ανακτήσει τις δαπάνες του σύμφωνα με την παράγραφο 1. Εάν η εθνική ρυθμιστική αρχή διαπιστώσει ότι ο φορέας εκμετάλλευσης δεν είναι σε θέση να ανακτήσει τις δαπάνες του μπορεί να επιτρέψει την εφαρμογή πρόσθετου τέλους. Το εν λόγω πρόσθετο τέλος δεν μπορεί να υπερβαίνει τη μέση ισχύουσα τιμή στη χονδρική αγορά του κράτους μέλους επίσκεψης.*

*4. Όταν η εθνική ρυθμιστική αρχή θεωρεί ότι η αίτηση είναι βάσιμη και το πρόσθετο τέλος θα πρέπει να επιτραπεί, ζητεί τη γνώμη του BEREC, ο οποίος γνωμοδοτεί εντός μέγιστης περιόδου ενός μηνός. Εντός μέγιστης περιόδου δύο μηνών από την παραλαβή αίτησης σύμφωνα με την παράγραφο 2, η εθνική ρυθμιστική αρχή επιτρέπει την επιβολή πρόσθετου τέλους, εκτός εάν θεωρεί ότι η αίτηση είναι προδήλως αβάσιμη. Όταν η εθνική ρυθμιστική αρχή θεωρεί ότι η αίτηση είναι προδήλως αβάσιμη ή ότι έχουν παρασχεθεί ανεπαρκή στοιχεία, λαμβάνει οριστική απόφαση για την έγκριση ή την απόρριψη του πρόσθετου τέλους εντός περιόδου δύο επιπλέον μηνών, αφού δώσει στον πάροχο περιαγωγής την ευκαιρία να εκφράσει την άποψή του.»*

Or. es

**Τροπολογία 100**  
**Herbert Reul**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 4 α (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

*Ισχύον κείμενο*

1. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές παρακολουθούν και επιβλέπουν τη συμμόρφωση με τον παρόντα κανονισμό εντός της επικράτειάς τους.

*Τροπολογία*

**4 α.** Στο άρθρο 16 παράγραφος 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές **και ο BEREC** παρακολουθούν και επιβλέπουν τη συμμόρφωση με τον παρόντα κανονισμό εντός της επικράτειάς τους **και σε ολόκληρη την Ένωση, κατά περίπτωση.**»

Or. en

**Τροπολογία 101**  
**Herbert Reul**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 4 β (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 16 – παράγραφος 2

*Ισχύον κείμενο*

2. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές θέτουν στη διάθεση του κοινού επικαιροποιημένα στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ιδίως των άρθρων 6α, 6β, 6γ, 6ε, 7, 9 και **12**, ούτως ώστε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έχουν εύκολη πρόσβαση στα στοιχεία αυτά.

*Τροπολογία*

**4 β.** Στο άρθρο 16, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές **και ο BEREC** θέτουν στη διάθεση του κοινού επικαιροποιημένα στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ιδίως των άρθρων 6α, 6β, 6γ, 6ε, 7, 9, **12** και **19α**, ούτως ώστε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έχουν εύκολη πρόσβαση στα στοιχεία αυτά.»

Or. en

**Τροπολογία 102**  
**Herbert Reul**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 4 γ (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 16 – παράγραφος 6 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**4 γ.** Στο άρθρο 16 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

**«6α. Ο BEREC, για την προετοιμασία του μηχανισμού επανεξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 19α, παρακολουθεί τις εξελίξεις στην κίνηση περιαγωγής που παράγεται από ΠΠΕ, κατά τρόπο που συνάδει με τη διαχείριση του Γενικού Ταμείου Περιαγωγής δυνάμει του εν λόγω άρθρου. Στο πλαίσιο αυτό περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, το ανώτατο όριο όγκου που επιβάλλεται δυνάμει του άρθρου 19α πέραν του οποίου είναι υποχρεωτικές οι συνεισφορές ορισμένων ΠΠΕ στο ΓΤΠ, ο εφαρμοστέος συντελεστής ανά gigabyte όγκου για κάθε ΠΠΕ πάνω από το όριο αυτό, η τιμή ανά gigabyte για κάθε gigabyte όγκου κατά το οποίο ένας συγκεκριμένος ΠΠΕ υπερβαίνει το ανώτατο όριο, και ο μηχανισμός βάσει του οποίου οι φορείς εκμετάλλευσης δικτύων επίσκεψης μπορούν να υποβάλλουν αίτηση στο Γενικό Ταμείο Περιαγωγής για ανάκτηση κόστους.»**

Or. en

**Τροπολογία 103**  
**Herbert Reul**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 4 δ (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 16 – παράγραφος 6 β (νέα)

4δ. Στο άρθρο 16 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«6β. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές και ο BEREC έχουν δικαίωμα να απαιτούν από επιχειρήσεις που υπέχουν υποχρεώσεις στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού να υποβάλλουν όλες τις πληροφορίες που αφορούν την εφαρμογή και την επιβολή του παρόντος κανονισμού. Οι εν λόγω επιχειρήσεις παρέχουν τις πληροφορίες αυτές αμέσως, κατόπιν αιτήματος και σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα και τον βαθμό λεπτομέρειας που απαιτεί η εθνική ρυθμιστική αρχή.»

Or. en

**Τροπολογία 104**  
**Edouard Martin, Pervenche Berès**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 5 α (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 17 – παράγραφος 2 α (νέα)

5α. Στο άρθρο 17, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2 α. Για την αποφυγή των κινδύνων κατάχρησης στην αγορά χονδρικής, υπό τη μορφή εμπορικών ευκαιριών που βασίζονται στην παράκαμψη της νομοθεσίας, θεσπίζεται ένας μηχανισμός προσφυγής.

Ο μηχανισμός αυτός παρέχει ένδικο μέσο προσφυγής απευθείας στον BEREC, όταν ένας φορέας εκμετάλλευσης υποψιάζεται την ύπαρξη αθέμιτου ανταγωνισμού στην εγχώρια αγορά που συνίσταται κατ'ουσίαν σε μια προσφορά από μη εγχώριο φορέα η οποία βασίζεται στη

*μόνιμη περιαγωγή.*

*Ο BEREC, με τη στήριξη των οικείων εθνικών ρυθμιστικών αρχών, αξιολογεί κατά πόσον ο κατηγορούμενος μη εγχώριος φορέας εκμετάλλευσης ασκεί ουσιώδεις δραστηριότητες στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών στη δική του εγχώρια αγορά, πέραν δραστηριοτήτων εσωτερικής διαχείρισης ή διοικητικών δραστηριοτήτων. Για να γίνει αυτό, ο BEREC διεξάγει μια συνολική αξιολόγηση για σημαντικό χρονικό διάστημα όλων των πραγματικών στοιχείων που χαρακτηρίζουν τις δραστηριότητες τις οποίες ασκεί ο εν λόγω μη εγχώριος φορέας εκμετάλλευσης εντός του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος και, αναλογικά και συγκριτικά, στο κράτος μέλος επίσκεψης. Στα στοιχεία αυτά ενδέχεται να περιλαμβάνονται ιδίως:*

*α) ο τόπος όπου βρίσκεται η καταστατική έδρα και η κεντρική διοίκηση του φορέα εκμετάλλευσης, όπου ο φορέας εκμετάλλευσης διατηρεί χώρους γραφείων, καταβάλλει φόρους και εισφορές κοινωνικής ασφάλισης·*

*β) το δίκαιο που διέπει τις συμβάσεις που συνάπτει ο φορέας εκμετάλλευσης με τους εργαζομένους του, αφενός, και με τους πελάτες του, αφετέρου·*

*γ) ο τόπος όπου ο φορέας εκμετάλλευσης ασκεί την ουσιαστική επιχειρηματική του δραστηριότητα και απασχολεί διοικητικό προσωπικό·*

*δ) οι επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν, ο αριθμός των συμβάσεων που εκτελεί και/ή το μερίδιο του κύκλου εργασιών που πραγματοποιεί στο κράτος μέλος εγκατάστασης και στο κράτος μέλος επίσκεψης.*

*Κατά την αξιολόγηση αυτή, ο φορέας εκμετάλλευσης που άσκησε την προσφυγή μπορεί να λάβει μέτρα διασφάλισης, τα οποία δύνανται να προβλέπουν μέχρι και την άμεση αναστολή της περιαγωγής, υπό*



τον έλεγχο της εθνικής ρυθμιστικής αρχής. »

Or. fr

**Τροπολογία 105**  
**Herbert Reul**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 5 α (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 17 – παράγραφος 2 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**5α. Στο άρθρο 17 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:**

**«2α. Για τους σκοπούς της επίλυσης οποιασδήποτε διαφοράς που ενδέχεται να ανακύψει σε σχέση με τα δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις των επιχειρήσεων που απορρέουν από το άρθρο 19α, ο BEREC, σε συνεργασία με τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές, θεσπίζει διαδικασίες επίλυσης διαφορών ισοδύναμες με εκείνες που υφίστανται δυνάμει των άρθρων 20 και 21 της οδηγίας πλαισίου.»**

Or. en

**Τροπολογία 106**  
**Jeppe Kofod, Olle Ludvigsson, Zigmantas Balčytis, Theresa Griffin, Paul Tang**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 6 – στοιχείο α**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 19 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Επιπλέον, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο **ανά διετία μετά** τις 15 Ιουνίου **2017**.

Επιπλέον, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, **το αργότερο έως** τις 15 Ιουνίου **2019** και **στη συνέχεια ανά διετία**. **Η έκθεση συνοδεύεται από νομοθετική**

*πρόταση της Επιτροπής για αναθεώρηση των τελών χονδρικής για ρυθμιζόμενες υπηρεσίες περιαγωγής που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό, λαμβανομένων υπόψη, ιδίως, των αλλαγών στις συνήθειες χρήσης δεδομένων των ευρωπαϊκών καταναλωτών.*

Or. en

**Τροπολογία 107**  
**José Blanco López**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 6 – στοιχείο α**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 19 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

«Επιπλέον, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ανά διετία μετά τις 15 Ιουνίου 2017.» .

*Τροπολογία*

Επιπλέον, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο *στις 15 Δεκεμβρίου 2018 και* ανά διετία μετά *από αυτή την ημερομηνία. Εφόσον η έκθεση διαπιστώσει ότι ο παρών κανονισμός δεν έχει προωθήσει επαρκώς τον ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά όσον αφορά τις υπηρεσίες περιαγωγής, η Επιτροπή υποβάλλει τις ενδεδειγμένες νομοθετικές προτάσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.*

Or. es

**Τροπολογία 108**  
**Esther de Lange, Paul Rübig, Krišjānis Kariņš**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 6 – στοιχείο α**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 19 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Επιπλέον, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ανά διετία **μετά τις 15 Ιουνίου 2017**.

Επιπλέον, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο **έως τις 15 Ιουνίου 2018 και στη συνέχεια** ανά διετία, **συννοδεδόμενη, εφόσον είναι σκόπιμο, από νομοθετική πρόταση για τροποποίηση των ανώτατων ορίων χονδρικής για ρυθμιζόμενες υπηρεσίες περιαγωγής που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.**

Or. en

### **Τροπολογία 109**

**Jens Rohde, Morten Helveg Petersen, Morten Løkkegaard, Pavel Telička, Fredrick Federley, Ulrike Müller**

#### **Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 6 – στοιχείο α**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 19 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Επιπλέον, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ανά διετία **μετά τις 15 Ιουνίου 2017**.

Επιπλέον, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο **έως τις 15 Ιουνίου 2019 και στη συνέχεια** ανά διετία, **καθώς και, εφόσον είναι σκόπιμο, επανεξέταση των τελών χονδρικής για ρυθμιζόμενες υπηρεσίες περιαγωγής που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.**

Or. en

### **Τροπολογία 110**

**Pilar del Castillo Vera, Michal Boni, Francesc Gambús, Krišjānis Kariņš, Massimiliano Salini**

#### **Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 6 – στοιχείο α**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 19 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Επιπλέον, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ανά διετία μετά τις 15 Ιουνίου 2017.

*Τροπολογία*

Επιπλέον, **κατόπιν διαβούλευσης με τον BEREC**, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ανά διετία μετά τις 15 Ιουνίου 2017, **συνοδευόμενη, εφόσον είναι σκόπιμο, από νομοθετική πρόταση για επανεξέταση του επιπέδου των ανώτατων ορίων χονδρικής.**

Or. en

### **Τροπολογία 111**

**Enĵen Tošenovský, Hans-Olaf Henkel**

#### **Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 6 – στοιχείο α**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 19 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Επιπλέον, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο **ανά διετία μετά τις 15 Ιουνίου 2017.**

*Τροπολογία*

Επιπλέον, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, **συνοδευόμενη, εφόσον είναι σκόπιμο, από νομοθετική πρόταση, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2018 και στη συνέχεια κάθε 18 μήνες.**

Or. en

### **Τροπολογία 112**

**Hans-Olaf Henkel**

#### **Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 6 – στοιχείο α α (νέο)**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 19 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**α α) στην παράγραφο 3, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:**

*«γ α) του παρόντος σταδίου εφαρμογής της κατάργησης των πρόσθετων τελών περιαγωγής λιανικής, καθώς και της τυχόν ανάγκης για περαιτέρω προσαρμογές στο επίπεδο των μέγιστων τελών περιαγωγής χονδρικής, όπως προβλέπεται στα άρθρα 7, 9 και 12, λαμβάνοντας υπόψη την ικανότητα των φορέων εκμετάλλευσης δικτύων επίσκεψης να ανακτούν το σύνολο των δαπανών που προκύπτουν από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής, συμπεριλαμβανομένου του από κοινού αναλαμβανόμενου και του κοινού κόστους.»*

Or. en

**Τροπολογία 113**  
**David Borrelli, Dario Tamburrano**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 6 – στοιχείο α α (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 19 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**α α) Στην παράγραφο 3 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:**

*«γ α) της ικανότητας των φορέων εκμετάλλευσης του δικτύου της χώρας προέλευσης να διατηρήσουν το εγχώριο μοντέλο χρέωσής τους και να ανακτούν τις δαπάνες τις σχετικές με την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής από τα έσοδα που αντλούν από την παροχή των εν λόγω υπηρεσιών, και του βαθμού στον οποίο έχουν εγκριθεί έκτακτα πρόσθετα τέλη περιαγωγής λιανικής δυνάμει του άρθρου 6γ· σε αυτό το μέρος της επανεξέτασης αξιολογείται επίσης ο αντίκτυπος της περιαγωγής με χρέωση εσωτερικού («roam-like-at-home») στα εγχώρια τιμολογιακά*

(<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/HTML/?uri=CELEX:32012R0531&rid=1>)

*Αιτιολόγηση*

*Υποστηρίζοντας την τροπολογία 8 του σχεδίου έκθεσης, θα θέλαμε να επιστήσουμε την προσοχή στο γεγονός ότι η περιαγωγή με χρέωση εσωτερικού («roaming like at home»), η οποία αποτελεί μια δυνατότητα που χρησιμοποιείται από μια μειοψηφία των πολιτών της ΕΕ, δεν θα πρέπει να έχει αρνητικό αντίκτυπο στο κόστος των κινητών επικοινωνιών που βαρύνει την πλειοψηφία των πελατών που χρησιμοποιούν μόνο, ή κυρίως, εγχώριες υπηρεσίες.*

**Τροπολογία 114**  
**José Blanco López**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 6 – στοιχείο α α (νέο)**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 19 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*α α) Στο άρθρο 17 παράγραφος 3, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:*

*«γ α) τις καταγραφείσες εξελίξεις στις τιμές λιανικής για την παροχή σε πελάτες υπηρεσιών φωνητικών κλήσεων, μηνυμάτων (SMS) και δεδομένων σε χώρες με μεγάλη κίνηση περιαγωγής προς το εσωτερικό.»*

Or. es

**Τροπολογία 115**  
**José Blanco López**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 6 – στοιχείο α β (νέο)**

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012

Άρθρο 19 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ β (νέο)

*α β) Στο άρθρο 17 παράγραφος 3, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:*

*«γ β) τις καταγραφείσες και προβλεπόμενες εξελίξεις όσον αφορά τις επενδύσεις σε υποδομές δικτύου από φορείς εκμετάλλευσης στις χώρες με μεγάλη κίνηση περιαγωγής προς το εσωτερικό.»*

Or. es

**Τροπολογία 116**  
**David Borrelli, Dario Tamburrano**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 6 – στοιχείο α β (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 19 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ β (νέο)

*Ισχύον κείμενο*

Τροπολογία

*α β) Στην παράγραφο 3 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:*

*«γ β) της ικανότητας των φορέων εκμετάλλευσης δικτύων επίσκεψης να ανακτούν λειτουργικές δαπάνες που προκύπτουν από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής, συμπεριλαμβανομένου του από κοινού αναλαμβανόμενου και του κοινού κόστους.»*

Or. en

(<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/HTML/?uri=CELEX:32012R0531&rid=1>)

*Αιτιολόγηση*

*Για λόγους εναρμόνισης με την τροπολογία 7 του σχεδίου έκθεσης, θεωρούμε ότι το σύστημα ανάκτησης δαπανών θα πρέπει να περιορίζεται στις λειτουργικές δαπάνες, εφόσον τα γενικά έξοδα του φορέα εκμετάλλευσης του δικτύου επίσκεψης θα πρέπει να καλύπτονται από το εγχώριο επιχειρηματικό μοντέλο του.*

**Τροπολογία 117**  
**Miapetra Kumpula-Natri**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 6 – στοιχείο α δ (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 19 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ δ (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**α δ) Στην παράγραφο 3 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:**

**«γ δ) του αντίκτυπου του εκτελεστικού κανονισμού της Επιτροπής για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων σχετικά με την εφαρμογή της πολιτικής εύλογης χρήσης [να προστεθεί παραπομπή] στην προστασία των καταναλωτών, ιδίως όσον αφορά την επίλυση διαφορών μεταξύ φορέων εκμετάλλευσης που εφαρμόζουν πολιτική εύλογης χρήσης και των πελατών τους, π.χ. σε σχέση με το αν οι πελάτες περιαγωγής έχουν στη διάθεσή τους αρκετό χρόνο για να υποβάλουν καταγγελία αποφεύγοντας τυχόν κυρώσεις στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής.»**

Or. en

**Τροπολογία 118**  
**Miapetra Kumpula-Natri**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 6 – στοιχείο α ε (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 19 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ ε (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**α ε) Στην παράγραφο 3 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:**

**«γ ε) της χρήσης αντικειμενικών δεικτών και ιδίως της ερμηνείας, εκ μέρους των φορέων εκμετάλλευσης και**



*των εθνικών ρυθμιστικών αρχών, των όρων που χρησιμοποιούνται στον εκτελεστικό κανονισμό σχετικά με την πολιτική εύλογης χρήσης, όπως «μη φυσιολογική χρήση» και «κατά περιόδους ταξίδια», προκειμένου να αποφεύγονται τυχόν ασυνέπειες μεταξύ των κρατών μελών κατά την εφαρμογή.»*

Or. en

**Τροπολογία 119**  
**Miapetra Kumpula-Natri**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 6 – στοιχείο α στ (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 19 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ στ (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**α στ) Στην παράγραφο 3 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:**

**«γ στ) της ικανότητας των φορέων εκμετάλλευσης δικτύων επίσκεψης να ανακτούν τις αποδοτικά πραγματοποιηθείσες δαπάνες που προκύπτουν από την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής χονδρικής.»**

Or. en

**Τροπολογία 120**  
**Herbert Reul**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 26 α (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 19 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**6α. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο**

*άρθρο:*

*«Άρθρο 19α*

*Σύσταση Γενικού Ταμείου Περιαγωγής*

*1. Με ισχύ από την 15η Ιουνίου 2017, υπό την προϋπόθεση ότι την ημερομηνία αυτή θα εκδοθεί και θα καταστεί εφαρμοστέος ο εκτελεστικός κανονισμός που πρόκειται να εκδοθεί δυνάμει του άρθρου 6δ παράγραφος 1 του κανονισμού 531/2012, η Επιτροπή, κατόπιν διαβούλευσης με τον BEREC, εγκρίνει τα απαραίτητα εκτελεστικά μέτρα για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων σχετικά με τη σύσταση Γενικού Ταμείου Περιαγωγής, με στόχο την εξασφάλιση της πλήρους ανάκτησης δαπανών για τους φορείς εκμετάλλευσης δικτύων που παρέχουν ρυθμιζόμενες υπηρεσίες περιαγωγής, συμπεριλαμβανομένου του από κοινού αναλαμβανόμενου και του κοινού κόστους.*

*2. Τα εν λόγω εκτελεστικά μέτρα λαμβάνουν δεόντως υπόψη την ανάγκη να παρέχονται κίνητρα και να επιβραβεύονται οι επενδύσεις που πραγματοποιούν οι φορείς εκμετάλλευσης δικτύων σε υποδομές κινητής τηλεφωνίας, αναγνωρίζοντας παράλληλα την προοδευτική τεχνολογική σύγκλιση που λαμβάνει χώρα στους κλάδους των επικοινωνιών, των μέσων ενημέρωσης και της τεχνολογίας πληροφοριών.*

*3. Το Γενικό Ταμείο Περιαγωγής περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:*

*α) ένα «ανώτατο όριο όγκου» για ορισμένες εφαρμογές υψηλού όγκου και επιφυσίες («over-the-top») υπηρεσίες που παρέχονται από ΠΠΕ, σε επίπεδο που ορίζεται από τον BEREC σε διαβούλευση με την Επιτροπή·*

*β) ένα «τέλος συνεισφοράς ΠΠΕ», μετρούμενο σε ευρώ ανά gigabyte, το οποίο θα υποχρεούνται να καταβάλλουν οι ΠΠΕ για κάθε gigabyte κατά το οποίο υπερβαίνουν το ανώτατο όριο όγκου,*

*λαμβανομένου υπόψη του βαθμού στον οποίο οι φορείς εκμετάλλευσης δεν είναι σε θέση να ανακτούν το κόστος περιαγωγής χονδρικής σε οποιοδήποτε κράτος μέλος·*

*γ) έναν «μηχανισμό ανάκτησης κόστους περιαγωγής», βάσει του οποίου οι φορείς εκμετάλλευσης δικτύων που υποχρεούνται να παρέχουν υπηρεσίες περιαγωγής χονδρικής με χρέωση χαμηλότερη από τις όντως πραγματοποιηθείσες δαπάνες, δικαιούνται να ζητούν αποζημίωση από το Γενικό Ταμείο Περιαγωγής.*

*4. Προκειμένου να αξιολογεί την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα των πληρωμών που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του Γενικού Ταμείου Περιαγωγής, ο BEREC συλλέγει σε τακτική βάση δεδομένα από εθνικές ρυθμιστικές αρχές, φορείς εκμετάλλευσης δικτύων και ΠΠΕ όσον αφορά τον όγκο των υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων και τις χρεώσεις για τις υπηρεσίες αυτές.*

*Για τον σκοπό αυτό, ο BEREC εκδίδει, σε ετήσια βάση, έκθεση σχετικά με την αποτελεσματικότητα, την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα του Γενικού Ταμείου Περιαγωγής, συνοδευόμενη από τυχόν προτάσεις αναθεώρησης των ορίων και των προϋποθέσεων που επιβάλλονται στο πλαίσιο αυτό.*

*5. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές είναι υπεύθυνες για την παρακολούθηση και την εποπτεία της αυστηρής συμμόρφωσης με τους όρους λειτουργίας του Γενικού Ταμείου Περιαγωγής, καθώς και για τη διευκόλυνση της υποβολής αιτήσεων ανάκτησης κόστους εκ μέρους των φορέων εκμετάλλευσης δικτύων που παρέχουν υπηρεσίες περιαγωγής χονδρικής. Στο πλαίσιο αυτό, λαμβάνουν πλήρως υπόψη τους σχετικούς αντικειμενικούς παράγοντες που ισχύουν στο οικείο κράτος μέλος, συμπεριλαμβανομένων τόσο του εγχώριου κόστους χονδρικής όσο και των*

**Τροπολογία 121**  
**Jean-Luc Schaffhauser**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 6 α (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 19 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**6 α. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:**

*«Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εξαρτάται από τη σταθερότητα των εθνικών τιμών για τους ιδιώτες και τους επαγγελματίες και τη διατήρηση των επενδύσεων στο δίκτυο. Εάν η εθνική ρυθμιστική αρχή διαπιστώσει, έπειτα από προσφυγή ιδιώτη καταναλωτή ή επιχείρησης ή φορέα τηλεπικοινωνιών, αύξηση των εθνικών τιμών χωρίς περιαγωγή, μείωση των επενδύσεων στο δίκτυο, ή οποιαδήποτε άλλη μορφή έμμεσης μετακύλισης των τελών περιαγωγής, μπορεί να λάβει άμεσα μέτρα για να καταργήσει τα ανώτατα όρια και να επαναφέρει τα τέλη περιαγωγής. »*

Or. fr

**Τροπολογία 122**  
**Jens Rohde, Morten Helveg Petersen, Morten Løkkegaard, Pavel Telička, Fredrick Federley, Ulrike Müller**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 – σημείο 6 α (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012  
Άρθρο 22 – παράγραφος 2

*Ισχύον κείμενο*

*Τροπολογία*

«Παύει να ισχύει την 30ή Ιουνίου 2022.»

**6α. Στο άρθρο 22, η δεύτερη παράγραφος αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:**

«Παύει να ισχύει την 30ή Ιουνίου 2025.»

Or. en

(<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:172:0010:0035:EL:PDF>)